



LJUBLJANSKI NADSKOF IN SLOVENSKI METROPOLIT DR. ALOJZIJ SUSTAR ter lastnik Slovenian Country-House na E. 55 St., Frank Sterle, na uradnem sprejemu, ki ga je v sredo, 9. septembra, priredil v mestni hiši clevelandski župan George V. Voinovich. Na desni je Avgust B. Pust, med nadškofom Suštarjem in g. Sterletom pa Steve Valencić.

Najnovejši poskus atenlata na ameriške vojake preprečen

BONN, Zah. Nem. — Dva ameriška vojaka, ki sta bila na poti v službo na ameriškem letališču Rhein-Main, blizu Frankfurta, sta slučajno opazila dva peklenska stroja, nastavljeni na železniški progi, ki vodi na letališče. Vsak peklenski stroj je tehtal 13 funtov. Obe bombi sta bili odstranjeni.

Poskus atentata je bil peti v zadnjih 3 tednih, naperjen proti ameriškim vojakom, nastanjenim v tej državi. Zahodnonemški preiskovalci so prepričani o tem, da so odgovorni za val atentatov pripadniki teroristične skupine Rdeča zastava.

Notranje ministrstvo zahodnonemške vlade je izdalo tiralnico za 37 let staro teroristko Inge Viett, ki je že osumljena umora. Viett je na seznamu 15 najbolj iskanih teroristov v Zah. Nemčiji, očitno so jo menda opazili, ko je vozila avtomobil v bližini ameriškega letališča v Stuttgartu.

Gen. Frederick J. Kroesen, poveljnik ameriških vojaških enot, nastanjenih v Evropi, je bil lažje ranjen pretekli tork, ko so vrgli ročne granate in streljali na njegov avtomobil teroristi. Zaseda je bila izredno dobro pripravljena, pravijo ameriški preiskovalci, kar je rešilo generalovo življenje, je bilo to, da se je peljal v avtomobilu, v katerem so bili vgrajeni neprebojno steklo in železo.

VREME

Spremenljivo oblačno in vetrovno danes z najvišjo temperaturo okoli 60 F. Jutri deloma sončno in nekaj toplejše. Najvišja temperatura okoli 70 F. V nedeljo zopet spremenljivo oblačno, a nekaj hladnejše. Najvišja temperatura okoli 64 F.

Novi grobovi

Rose Luzar

V torek, 15. septembra, je v Euclid General bolnišnici po večmesečni bolezni umrla 59 let stara Rose Luzar z 18015 Harland Ave., rojena Ivancic v Clevelandu, vdova po leta 1965 umrlem možu Johnu, mati Dale-a, hčerka Franka (pok.) in Rose, roj. Valencic, Ivancic, sestra Mary Mramor, Franka in Marge Slopko, teta in prasteta, zaposlena nekaj let kot uradnica pri Royal Globe Insurance Co. Pogreb bo iz Zeletovega pogrebnege zavoda na E. 152 St. danes, v petek, ob 8.30 zjutraj, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.15, nato na pokopališče Vernih duš. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele na Neff Rd. ali lokalni podružnici American Cancer Society.

Frank G. Chervený

V ponedeljek, 14. avgusta, zvečer je v Deaconess bolnišnici po dolgi bolezni umrl 72 let stari Frank G. Chervený, mož Rose, roj. Smrekar, sin Mathewa in Mary Chervený (oba že pok.), brat Andrewa,

Sedanjí jugoslovanski oblastniki ne kažejo ne sposobnosti ne volje, da bi zapustili uhojeno pot. Državno gospodarstvo tiči v od petdesetih let najgloblji krizi. Sedaj so se s pripetljaji na Kosovu pojavile še politične in nacionalne težave.

Vsaj nekatere sedanje težave izvirajo iz razbijanja enotnega jugoslovanskega trga, zastoja pri graditvi samoupravljanja, okrepitev vpliva skupin, naraščajočega poseganja države v gospodarstvo na ravni republik in avtonomnih pokrajin. Poleg tega Jugoslavijo mrtvijo preživele oblike in je preobložena

Steva, Frances Bacha, Mary Drabik, Ann Henning ter pok. Victorja in Josepha, zaposlen do svoje upokojitve kot strojnik pri Lewis Machine Co. Pogreb je bil večeraj, v četrtek, iz Grdinovega pogrebnege zavoda na E. 62 St., v cerkev sv. Vida ob 10. dopoldne, od tam na Kalvarijo.

Slovenski plavalec Borut Petrič dosegel evropsko prvenstvo

SPLIT, SFRJ. — Na 15. evropskem plavalnem prvenstvu, ki je bilo v tem mestu, je postal Borut Petrič prvi slovenski in jugoslovanski plavalec, ki je kdaj dosegel evropsko prvenstvo v plavanju in sicer na 400 m kravlj. Da je bil uspeh še večji, je njegov mlajši brat Darjan osvojil tretje mesto in bronasto kolajno.

Oba sta člana slovenskega plavalnega kluba Triglav.

Žrtvujmo se za svoj tisk, ohranimo naš slovenski list Ameriško Domovino!

Jugoslavija ostaja na isti poti

s papirjem.

Tuji opazovalci v Beogradu prihajajo vedno bolj do sklepa, da so sedanji jugoslovanski oblastniki komaj zmogni dobiti pregled nad težavami, ki se množijo. V letih, ki jim ostajajo, bi še kako radi vladali po Titovem vzoru mirno, z vsemi takratnimi publicami agitropa in udomaćenim partijskim ceremonialom.

Lahko si je misliti, kakšen udarec so pomenili kosovski dogodki za te voditelje. Goto-vo so razbili ti pripetljaji tudi v zahodnih deželah prene- katero samoprevarajo in sanjarenje o Jugoslaviji, naj je iz-

Reagan skuša znižati velik primanjkljaj v zveznem proračunu

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Ronald Reagan si prizadeva, da bi bil primanjkljaj v zveznem proračunu za finančno leto 1982, ki se bo začelo že 1. oktobra letos, čim manjši. Ker je zvezni kongres odobril predsednikov predlog za znatno znižanje davkov, ki jih plačujejo posamezniki in podjetja zvezni vladi, je edini izhod v zmanjšanju izdatkov vlade. Težava tu je v tem, da je Reagan obljubil precej več izdatkov za usposabljanje ameriških obrambnih sil.

Te razmere so prisilile predsednika in njegove gospodarske svetovalce, da so si poiskali možnosti za nova znižanja izdatkov predvsem v programih socialne narave. Reagan sedaj razmišlja o tem, kateri programi bodo prizadeti.

Kot kaže, bo predsednik predlagal odložitev povišanja pokojnin vsem prejemnikom Social Security prihodnje leto za tri mesece. Po zakonu bi bili vsi prejemniki Social Security upravičeni do povišanja svojih pokojnin v skladu z inflacijsko stopnjo prihodnjega leta. Predsednik bo predložil Kongresu, naj bo to povišanje pokojnin odloženo za tri mesece, torej do oktobra 1982. Na ta način bi bilo prihranjenih 2,8 milijarde dolarjev.

Prav tako bo Reagan predlagal trimesečno odložitev napovedanih povišanj plač u službenec obrambnega tajništva in tudi vseh drugih vladnih uslužbencev. Nadalje bi omejevali izdatke za bone za hrano (Food Stamps) in še nekatere druge programe. Ti ukrepi bi prihranili zveznemu proračunu nekaj milijard dolarjev.

V teku so pogajanja med Belo hišo in vodilnimi republikanskimi senatorji in kongresniki. Republikanci v obeh domovih Kongresa še vedno podpirajo predsednikovo prizadevanja, priznavajo pa, da je težje najti programe, katerih obseg je mogoče bistveno skrajšati.

Demokratski poslanci menijo, da bodo Reaganovi u-



Ronald Reagan

krepi škodovali upokojujencem in raznim od zvezne vlade pomoči potrebnim slojem ameriške družbe. Predsedniku nasprotujejo in so mnenja, da se jim bo pridružilo tudi precej republikancev.

Liberalci menijo, da je Reaganova gospodarska politika zgrešena in da bodo razmere v ZDA postajale bližje tistim, ki prevladujejo v Veliki Britaniji pod vlado Margaret Thatcher.

Jedrsko elektrarna Krško bo začela obračevali letos

KRŠKO, Slov. — Pretekli teden je prišel proces priprave reaktorja v jedrski elektrarni Krško za začetek nadzorovane verižne reakcije. To je odločilna faza pred postopnim vključevanjem proizvodnje električne energije v jugoslovanski elektroenergetski sistem. Ako bo vse šlo po načrtu, bo elektrarna delovala s polno zmogljivostjo že letos.

Jedrsko elektrarna Krško je prva te vrste v Sloveniji in SFRJ. Imela bo 655 megavattov električne moči. Načrtujejo, da bodo zgradili do leta 2000 v SFRJ še šest jedrskih central.

mišljenje, se je pokazalo spet zdaj na Kosovu: tam je mogoče slišati le staro marksistično pesem o prvenstvu industrializacije in o prednosti "družbenega sektorja". O zasebnem kmetijstvu in zasebni obrti je čuti komaj kakšno besedo, čeprav so tu ogromne rezerve, za katerih poživitev ne bi bil potreben niti denar, marveč samo znanje.

Ni mogoče vedno hoditi le na postajo, nikdar pa stopiti na vlak. Pred to izbiro stoji danes Jugoslavija. Vlak pomeni tržno gospodarstvo, pluralizem in demokracija.

Frankfurter Allgemeine Zeitung

Iz Clevelanda in okolice

Rev. Ivan Lavrih pred težko operacijo—

Rev. Ivan Lavrih, Kansas, bo prihodnji teden operiran na raku na želodcu. Priporočajo ga škofu Baragu, naj mu izprosi popolno ozdravljenje.

Seja—

Klub slovenskih upokojujenc v Nevburgu ima septembrsko sejo v sredo, 23. septembra, ob 1. popoldne v Slovenskem narodnem domu na E. 80 St. Na seji bo zadnja prilika za rezerviranje sedeža za izlet v Marietto, Ohio.

Zahvala Slovenske šole pri Sv. Vidu—

Ga. N. Kozjek je darovala tej šoli \$20, ga. Z. Domines pa je darovala \$15. Odbor staršev Slovenske šole se jima iskreno zahvaljuje.

Rojstni dan—

Danes praznuje naša dolgoletna naročnica ga. Frances Gazvoda svoj 74. rojstni dan. Cestitamo in ji želimo še mnogo zdravih in zadovoljnih let!

Poroka—

Jutri, v soboto, ob 12.30 popoldne se bosta v cerkvi sv. Vida poročila g. Thomas Lobe in gđc. Kim Trimboli. Tom Lobe, odvetnik po poklicu, je sin pok. Hinkota in Berthe, roj. Eršte, Lobe. Novoporočencema želimo ves božji blagoslov na skupni življenjski poti!

25 let kot urednik—

V oktobrski "Ave Marija" sporoča p. Fortunat Zorman, da je poteklo 25 let, od kar je prevzel dolžnost kot urednik tega edinstvenega v ZDA izhajajočega slovenskega verskega mesečnika. Obletnica je šla mimo tiho, zato se pa na tem mestu zahvalujemo p. Fortunatu za vestno opravljanje svoje odgovorne naloge tekom vseh teh let.

Konvencija—

V nedeljo, 27. septembra 1981, ob 1.30 popoldne bo v Slovenskem domu na Holmes Ave. konvencija vseh podružnic Slovenske ženske zveze v Ohio.

Vabljen so uradnice in tudi vse članice vseh podružnic v Ohio. Na konvenciji bodo razpravljale in odločile o delu v prihodnjem letu. Vse ideje so dobrodošle. Prijave sprejema Sophie Magajna, ohajska predsednica SZŽ, na naslov 315 E. 284 St., Willoughby, Ohio 44094.

Spominski darovi—

Namesto cvetja so darovali za koroške pomoči potrebne študente v Mohorjevi oskrbi sledeči: V spomin umrle Marije Ošaben sta darovala F. in J. Kuhel, \$20, Frank P. Pustotnik (Geneva, O.) je daroval \$20 v spomin pok. Janeza Juhanca, neimenovan pa \$10. Lepo se za darove zahvaljuje poverjenik Mohorjeve Janez Prosen.

Požar na Hecker Ave.—

Včeraj zjutraj je požar zajel tri hiše na Hecker Ave. Neznanci so zažgali prazno hišo na 7201 Hecker Ave., požar se je potem razširil še na sosednji hiši. Človeških žrtv ni bilo, 14 ljudi pa je ostalo brez strehe.

Vinska trgatev na SP—

V nedeljo, 20. septembra, popoldne bo na Slovenski pristavi tradicionalna vinska trgatev. Vstop je prost za vse, otroci bodo dobili balončke in sladoled. Za odrasle bodo razne zanimivosti, posebno privlačna bo tekma med izdelovalci domačega vina. Prijavite svoje doma izdelano vino! Za zabavo in ples bo igral Matt Grdadolnik orkester (Sonet). Ne pozabite, da bo na SP pečenje školjk in steklov in sicer v nedeljo, 4. oktobra. Vstopnice bodo na prodaj na SP to nedeljo, jih imajo člani SP odbora ali pa lahko pokličete predsednika SP Ed Veiderja na 944-7009.

Kosilo pri Sv. Vidu—

Oltarno društvo fare sv. Vida vabi na letno kosilo, ki bo v nedeljo, 20. septembra, od 11.30 do 2. popoldne v avditoriju pri Sv. Vidu na Glass Ave. Cena za odrasle je po \$5, za otroke do 12 let pa le \$3. Kosilo se bo tudi lahko vzelo domov. Prodaja peciva bo v soboto, 19. septembra, od 4. do 7. zvečer ter v nedeljo, dokler ne bo vse razprodano. Pridite in pripeljite s seboj tudi sorodnike in prijatelje.

Za Milakoviča—

Kampanjski odbor zastopnika nove 13. varde Johna Milakoviča vabi na večerjo, ki bo v ponedeljek, 21. septembra, ob 7. zvečer v Hofbrau Hausu na 1400 E. 55 St. Cena za večerjo je \$12 na osebo. Rezervacije sprejemajo: Dick Mott (531-4556); Gene Drobnic (381-6862); Emilee's Beauty Salon (431-6224) in sam John Milakovich (391-3930). Vstopnice bodo naprodaj tudi pri vходу.

Zadnje vesti

• Washington, D.C. — Nasprotniki prodaje letal AWAC in drugega sodobnega ameriškega orožja Saudski Arabiji trdijo, da bodo zmagali v zveznem senatu. Voditelja kampanje sen. Robert Packwood (R-Ore.) in sen. Henry Jackson (D-Wash.) sta izjavila, da je več kot 50 zveznih senatorjev zanesljivo proti prodaji. Predsednik Ronald Reagan in državni tajnik Aleksander Haig pa vztrajata in upata, da bosta končno tudi zmagala.

• Varšava, Polj. — Poljski voditelji so dobili ultimatum od sovjetskega vodstva, naj podvzamejo najodločnejše ukrepe zoper Solidarnost, sicer bo prišlo do sovjetske zasedbe. Sovjeti tega niso trdili nesporedno, poljski komunistični voditelji pa so. Analitiki poljskih političnih razmer sklepajo, da bo vendarle moralo priti slej ko prej do obračuna med režimom in Solidarnostjo.

• Washington, D.C. — Uprava ameriške pošte bo morda že prihodnji teden predlagala povišanje poštne storitve. Navadno pismo bo stalo 20 centov namesto sedanjih 18. Ako bo predlog odobren, bodo nove cene poštne storitve začele veljati že 2. oktobra. Načelnik pošte William F. Bolger bi rad videl, da bi navadno pismo stalo kar 22 ali 23 centov.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in
July and one week after Christmas

NAROCNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven

Združenih držav: \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 98 Friday, Sept. 18, 1981

Konfrontacija?

Med ljudstvom prevladuje na splošno prepričanje, da vsak delavski štrajk pusti za seboj manjšo ali večjo, včasih zelo veliko, škodo. Škodo namreč v gospodarskem oziru; a koliko povzroči štrajki moralnega zla, neudobnosti in naravnost trpljenja širokih množic zlasti takrat, ko štrajkajo delavci in uslužbenci javnih (federalnih, državnih, municipalnih) naprav in ustanov, se sploh ne more izmeriti in točno ugotoviti. Z ozirom na tak značaj in posledice stavk so gospodarsko in zlasti socialno najbolj napredne države na svetu, kot sta npr. Japonska ali Zahodna Nemčija, ustvarile tak gospodarsko-socialni sistem, da so postali štrajki odveč. Pojavljajo se zelo redko in zares v takih okoliščinah, ko so vsa druga sredstva sporazumne rešitve spora med delom in kapitalom postala nemogoča.

To pa ne velja za Ameriko. Tu so štrajki nekaj vsakdanjega, skoraj tako potrebni kot vsakdanji kruh. Dan za dnem beremo v listih in poslušamo na televiziji, da je stopila v štrajk unija tega ali onega podjetja; zadnja leta se ga poslužujejo v prav znatni meri učitelji, ognjegasci, smetarji in celo policaji. Vsi ti so uslužbenci javnih ustanov, in kot takim jim je stavka zakonito prepovedana. Pa je prišlo že kar v navado, da se unijski voditelji, ti brezobzirni, slavohlepni in mogočni predstojniki svojih unij, sploh za zakon ne brigajo, kadar vidijo ugodno možnost ne le za izboljšanje zaslužka ter delovnih in življenjskih pogojev svojega članstva, ampak tudi za utrditev svojega osebnega prestiža in za čim večjo publiciteto in javno ekspozicijo.

Do sedaj se jim je ta obsodbe vredna igra vedno posrečila brez kakih usodnejših posledic. Oblast (država ali občina) je bila prešibka in premalo pripravljena, da bi bila mogla uveljaviti zakon o prepovedi štrajka in je klenila pred zahtevami unijskih bossov. En zgled zmage nad zakonom je rodil vrsto posnemovalcev — in stavke javnih delavcev so se vrstile zakoni- tim predpisom v brk z vnaprej zagotovljeno zmago unij.

Sedaj smo priča, kako se je ta proces ustavil, sun- koma je zadel na trdo oviro. Unija kontrolorjev zračnega prometa, čije člani so federalni uslužbenci agen- cije Federal Aviation Administration (FAA), je za- virgla že doseženi sporazum z delodajalcem in oklicala štrajk v času največjega zračnega prometa. Njen boss Poli in drugi voditelji unije so se temeljito urežali. Ali niso dovolj poznali, ali pa so podcenjevali dva faktor- ja: 1. odločnost predsednika Reagana, ki v važnih za- devah ne pozna šale, in 2. načrtno pripravljanje rezerv- nih kontrolorjev za primer, da bi redni kontrolorji prekinili delo. To akcijo je začela že pred letom dni Carterjeva vlada, kar je omogočilo, da so takoj ob za- četku štrajka prevzeli mesta zračnih kontrolorjev za to določeni "rezervisti". S četrtinsko omejitvijo se pro- met ob času tega pisanja redno odvija in vzdržuje.

Unija je zagazila v velike škripce. Kontrolorjem je štrajk zakonito prepovedan, razen tega so se pa tu- di slovesno obvezali, da ne bodo štrajkali. Zahteva uni- je, da se morajo njih plače (sedaj povprečno 34,000 do- larjev na leto) povišati za 10,000 dolarjev, delovni čas pa skrajšati od 40 na 32 ur, je z ozirom na formalno izo- brazbo kontrolorjev in vladno antiinflacijsko politiko očitno zelo pretirana. Vse to je dalo Reaganovi vlad- i v roke močno orodje. Proglasila je štrajk za neve- ljaven, kontrolorjem pa sporočila, da so v smislu dane obljube prenehali biti federalni uslužbenci. Med tem se zračni promet v nekoliko skrajšanem obsegu nadalju- je, vsi poskusi unije, da bi jo podprla mednarodna or- ganizacija kontrolorjev, so ostali pri besednih izrazih simpatije. Spor je notranja ameriška zadeva, v katero se svetovna zveza kontrolorjev ne more in ne sme vme- šavati.

Kot stvari stojijo ob času tega pisanja, je kazno, da bo unija igro zgubila. Kakšen naj bi bil racionalne tega sindikalnega spora?

Predvsem je skrajni čas, da se štrajki delavstva in uslužbenstva v javnih ustanovah (federalnih, državnih, lokalnih) dokončno nehajo. Mora se namreč raz- likovati med javno in privatno ustanovo. Dočim je prva predstavica in izvrševalka splošne ljudske volje

Beseda iz naroda...

Fantje na vasi zopet navdušili slovensko občinstvo s svojim koncertnim nastopom

CLEVELAND, O. — Pretek- lo soboto zvečer je bila glav- na dvorana Slovenskega na- rodnega doma na St. Clair Ave. zasedena prav do zad- njega kotička, isto je veljalo tudi za balkon. Prišli so Slo- venci od blizu in daleč, da bi prisostvovali koncertu mlade- ga moškega pevskega zborā "Fantje na vasi" iz Clevelan- da. S temi mladimi fanti pa naj bi nastopili zrelejši fant- je iz Toronta.

Napovedano je bilo tudi, da se bo koncerta udeležil ljub- ljanski nadškof in slovenski metropolit dr. Alojzij Suštar. Zaradi sprejema pri Sv. Vidu tisti večer, nadškof ni prišel v SND do začetka drugega dela koncerta. Ko se je pri- kazal v dvorani, so vsi poset- niki vstali in ga sprejeli z o- vacijo.

Ze pred prihodom nadškofa pa so bili navzoči v dvorani prijetno presenečeni, ko je prišel v SND novi cleveland- ski škof Anthony Pilla. Men- da je bilo prvič, da je bil škof Pilla na slovenski prireditvi v SND po prevzemu svojih dolžnosti. Spremljal ga je rev. Frank Kosem. Malo kas- nej pa se je škofu Piliu pridru- žil še sen. Frank J. Lau- sche, ki je prišel v spremstvu Jožeta Melaherja.

V pogovoru s članom "Fan- tov na vasi" Tomažem Srše- nom sem zvedel, da so posta- vili 600 sedežev na parterju. Ker gre na balkon lahko ne- kaj sto ljudi, nekateri so pa morali stati zadaj ali ob straneh dvorane, mislim, da je bilo obiskovalcev okrog 1000, če že ne več.

Ze ko je zadonela prva pe- sem "Pobratimlja", je bilo razvidno, da ne bo nobenega razočaranja. Fantje iz Clevel- anda so začeli koncert s pe- timi pesmimi, odobravanje je rastlo iz točke v točko. Pesmi so bile: Slanica; Flosarska; Planike ter Hej, kuril si jaz pipo bom.

Po teh pesmih smo obisko- valci pričakovali takojšen na- stop Fantov iz Toronta, a smo bili malo prevarani. Najprej malo za šalo, potem pa zares, je nastopil kvartet, v kate- rem so bili Peter Dragar, To- maž in Janez Sršen ter Nečji

in služi širokemu javnemu blagru, je druga namenje- na pe volji nekaterimov zasebnemu krogu in je njen temeljni cilj blagor in dobiček tega kroga, služba jav- nosti je zelo drugoten, včasih izkoriščevalen namen. Zato je štrajk v privatnem podjetju povsem nekaj dru- gega kot oni v javni ustanovi. Vrh tega so štrajki v javnih službah prepovedani po zakonu, to pa prav za- radi imenovane razlike. Če gredo v stavko recimo de- lavci General Motors, ljudske množice niso med štraj- kom nič prizadete; če pa štrajkajo delavci newyorške Transportation Authority in se ves promet ustavi, na- stane veliko neugodje, trpljenje in škoda obširnemu sklopu ljudstva. Isto bi se bilo zgodilo v zračnem pro- metu, ko bi ne bilo v ozadju primerne rezerve, ki je mogla promet v znatni meri ohraniti.

Zdi se, da bi bile samo take zasilne "rezerve" zmož- ne štrajke v javnih napravah onemogočiti. Potem pa še trdna volja oblasti takih rezerv poslužiti se in stav- kujoče delavstvo postaviti pred dejstvo, da s štrajkom ne morejo ničesar izsiliti. Kajti za izsiljevanje pri štrajkih dejansko gre. Javna oblast izsiljevanja ne mo- re in ne sme trpeti, kajti ona ima mandat vladanja di- rektno od ljudstva. Na drugi strani bi kazalo ustano- viti zanesljivo masinerijo za arbitracijo ali še kaj bolj- šega.

Kako "rezerve" pripraviti, je vprašanje zase, ven- dar ni nerešljivo, tudi za učitelje, policaje, ognjegasce, smetarje itd., ne. Tukaj je Narodna garda, druge po- dobne poluradne organizacije in končno še vojaštvo. Od teh edinic bi se gotov del izuril za zasilen prevzem raznih operacij, v primeru štrajka. Tako preusmeri- tev odnosov javne oblasti do svojih uslužbencev bi nji- hovo nagnjenje za štrajk omejila, če ne odpravila. Ne konfrontacija, raje reorientacija.

L. P.

nadškof Suštar in škof Pilla. Zopet so prišli na oder To- rontski fantje in zapeli: Mi smo Dolenjci, pesem, katera je sovpadala z navzočnostjo nadškofa Suštara, ki je do- lenjskega "rodu", Spomini; Večerni zvon, po kateri je žel ovacijo odlični solo nastop Danila Volka; Zelenica; Pe- sem "Slovenskih fantov" ter Oj, zbogom ti, planinski svet.

Po tem nastopu se je pred- stavniki clevelandskih fantov, Janez Tominec zahvalil nad- škofu za obisk in ga tudi po- vabil na oder ter mu poklonil darilo. Nadškof se je v zbra- nih besedah zahvalil za gosto- ljubje in poudaril važnost o- hranjevanja slovenskega iz- ročila. Potem je vzel nekaj trenutkov, da se je osebno za- hvail vsakemu članu Fantov na vasi in se z njimi rokaval.

Tudi v drugem delu kon- certa je nastopil kvartet Fan- tov na vasi z Clevelanda, zbor pa je podal pesmi Jes' mam tri lubece; Katrea in S'noči s'm pa v anmu kraju biv.

Kot zaključek prvovrstne- ga programa in večera sta nastopila oba zborā skupaj z dvema pesmima: 'Mam dro fleten ter Vasovalec.

Po končanem sporedu so Fantje in njih pomagachi hi- tro pospravili sedeže, da je bil prostor za plesišče. Za ples in zabavo so pozno v noč igrali glasbeniki Alpskega seksteta. Skratka, bilo je res prijetno srečanje slovenskih rojakov in rojakinj. Poleg do- mačih Fantov, je upati, da nas bodo še in še obiskovali torontski Fantje!

Rudolph M. Susel

Romanje v Frank

CLEVELAND, O. — Ko bo- mo letos romali v Frank, O., bo že vsa narava obarvana z žarečimi jesenskimi barvami. To romanje že mnogo let us- pešno organizira Društvo S.P.B. Cleveland. Prijazna ro- marska cerkev v Frank-u je postala priljubljeno zbirali- šče Slovencev iz Clevelanda in okolice, ki se v vedno več- jem številu udeležujejo teh romanj.

Letos bo to romanje v ne- deljo, 27. septembra. Odhod avtobusov bo iz Collinwooda izpred cerkve Marije Vnebo- vzete ob 7.30 uri zjutraj, iz- pred Barogovega doma na St. Clairju pa ob 8. uri. Odbor prosi, da ste vsi, ki ste se pri- glasili za romanje, ob določe- nem času odhoda na mestu, ker avtobus ne more čakati na zamudnike.

Sv. maša v Frank-u bo ob 11. uri predpoldne. Tam bo objavljeno, ali bo v cerkvi ali v cerkveni zgradbi oziro- ma novi cerkvi. Lansko leto je bila cerkev premajhna, da bi v njej bilo prostora za vse romarje, zato smo imeli sv. mašo v novi cerkveni zgrad- bi, ki je na vse strani od- prta. A za naše občutke je lepše v cerkvi, ker nas njena notranjščina spominja na na- še cerkve doma — oltar Za- lostne Matere božje.

Po sv. maši je čas za kosi- lo. Nekateri prinesejo jestvi- ne s seboj, kdor želi, pa more imeti kosilo v tamkajšnji cer- kveni obednici kar zraven cerkve.

Ob dveh popoldne se začne križev pot na prostem po pri- jaznem gozdičku, le v sluča- ju slabega vremena bo v cer- kvi. Po križevem potu imamo pete litanije Matere božje. Odhod okrog 4. ure popoldne, da smo okrog šestih zvečer že doma.

Dva naročena avtobusa sta bila kar hitro napolnjena, da je odbor moral naročiti še en avtobus. Zato vodstvo roma- nja prosi, da se vsaki, ki se namerava udeležiti tega ro- manja, čimprej priklasi, ker

je v zadnjem tednu pred ro- manjem nemogoče naročiti še en avtobus.

Priglasje sprejemajo: Vinko Rožman, tel. 881-2852; Marija Meglič (Mauser) tel. 761-1060 in Lojze Bajc, tel. 486-3515. Voznina za avtobus je \$7 za odrasle, za otroke pa \$3.50.

Jože Melaher

Kaj je to?

CLEVELAND, O. — Ugan- ka: Slovenska mavrica s 140 nogami — kaj je to?

To je folklorna skupina Kres, ki vam bo v kratkem priredila večer slovenskih plesov. Letos so vam pripra- vili krasen program v treh delih. Eden izmed teh je zbir- ka pokrajinskih plesov, s ka- terimi so nastopili naši ple- salci letos na Koroškem in Primorskem. Nastop bo v so- boto, 3. oktobra, ob 7.30 zve- čer v dvorani Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave.

Izredno zanimiv bo tudi del programa, v katerem bo pred- stavljeno "kožuhanje na Sta- jerskem". Kdor ne ve, kaj je to, bo moral priti na to prire- ditev, da se nekaj novega na- uči. Tisti, ki vedo, pa vem, da itak nameravajo priti.

Plesi bodo izvajani na glas- bo orkestra "Veseli Slovenci", ki bo igral tudi po koncertu za zabavo.

Letos nastopa na programu 70 plesalcev. Njihovo delo in zanimanje zanj raste, kot tu- di njihov ponos do vsega, kar je slovenskega. Tisti nasme- h, ki oživi obraze, ni samo zara- di nastopa, ampak tudi vsled tistega ponosa in užitka, ki ga plesalci in gledalci občutijo v sebi.

Ples nekako pomladi,

naša srca razveseli.

Zares je to za vse ljudi —

zato pristrčno vabljeni vsi!

S.

Romanje Zveze oltarnih društev v Lemont zelo lepo uspelo

CLEVELAND O. — V ime- nu Zveze oltarnih društev se vsem, ki so se udeležile le- tošnjega romanja v Lemont, prav iskreno zahvalim. Enako tudi č. pp. Fortunatu in Ata- naziju ter bratu Robertu za lep sprejem romarjev in za vso naklonenost in sodelova- nje. Spored obredov pobožno- sti se je vršil pravčasno in končal v popolnem zadovolj- stvu naš vseh.

Ves dan v nedeljo je sijalo sonce tako, da so bili vsi do- ločeni sporedi zunaj. Okoli 4. ure popoldne se je pričelo o- blačiti ravno pred kronanjem naše ljube Fatimske Gospe in smo se bale, da se bo vžil dež in nam delal nepriklilo. Toda, ravno ko je Carol Rozic, čla- nica Oltarnega društva sv. Vida kronala Marijo, je po- sijalo sonce skozi oblake na Marijin obraz. Bilo je čudo- vito znamenje ljubezni. Zde- lo se nam je, da bi nas Mari- ja hotela objeti in pritegniti na svoje srce. Bil je čudovit prizor, ki nam ostane trajno v spominu.

Eno uro pred odhodom se je vžil dež tako, da smo za- ključne molitve opravile v Barogovi kapeli. Imele smo lepo romanje. Duševno okre- pčane smo se vračale na svoje domove z željo, da se drugo leto zopet vrnemo na sloven- sko-ameriške Brezje v Le- mont.

Ne smem tu pozabiti treh duhovnikov, ki so se nam pridružili, in sicer: Čč. gg. Mirko Gogala, Albin Augu- stin in Jože Gustin, iz Argen- tine, ki so somaševali pri sv.

Maks Simončič:

Mamici

Postoj oblaček bel, postoj, popelji v hribe me s seboj, da videl bodem jamico, govoril s svojo mamico...

Odplul oblaček nad goro, se jokal fantič je zato. "Odpusti mama," daleč je do tvoje hladne jamice.

Vso pot je jokal fantič mlad in v sreči čutil mrzli hlad; to bile hladne so solze njegove ljube mamice...

mašah in nas z molitvijo sv. rožnega venca, petjem in pri- povedovanjem življenja v Ar- gentini dajali lep zgled pra- vega krščanskega življenja. Bog naj Vam stotero poplaca za sodelovanje! Vesele smo, da ste se nam pridružili in nas s svojo navzočnostjo raz- veselili.

Sedaj, ko smo srečno kon- čale naše letno romanje, se naše pridne članice pri Sv. Vidu pripravljajo na letno kosi- lo "Chicken-Roast Beef Dinner", ki se bo serviralo v Svetovidskem avditoriju v nedeljo, 20. septembra. Pridi- te ob blizu in daleč, da se v prijetni družbi, pri dobrem kosilu, skupno povesele in pozdravimo.

Se prav posebej vabim čla- nice od vseh štirih fara, po- kažimo, da smo vse eno, v Zvezi oltarnih društev tesno povezane, da želimo sodelo- vati pri vseh farah, kolikor pač moremo. Na svidenje!

Vas pristrčno pozdravlja

Mary Marinko,

preds. Zveze

Zahvala iz Toronta

TORONTO, Kan. — Slo- vensko lovsko in ribiško dru- štvo iz Toronta se najlepše za- hvaljuje uredništvu Ameri- ške Domovine za pozornost in oglašje v Ameriški Domovi- ni ob priliki 10. obletnice obstoja našega Lovskega dru- štva.

Nadalje se iskreno zahva- ljujemo gospodu Tonetu Pe- kovsku za radijske objave ob priliki našega jubileja.

Prav lepa hvala Lovskemu društvu St. Clair Rifle and Hunting Club iz Clevelanda za udeležitev tekmovanja in proslave naše obletnice.

Iskrena hvala pesni skupi- ni "Slovenskemu folklorne- mu inštitutu" iz Clevelanda za čudovit program, ki je raz- veselil mnogo slovenskih slo- vov.

Naj se še zahvalimo Lov- skemu društvu Planica iz To- ronta in Lovskemu društvu Toronta za udeležbo pri tek- mah v streljanju.

Odbor Slov. lovskega in ribiškega društva Toronta

Misijonar na Tajvanu rev. Francis Rebol pri Sv. Lovrencu

CLEVELAND, O. — Dne- prijetelji, pozdravljeni! Rav- no sem prišel s Tajvana po- počitnice v Cleveland. Po- zdraviti hočem in se zahva- liti vsem prijateljem, ki so mi pomagali vsa ta leta. Se- posebej pa zadnjih 6 mese- cev, ko smo popravljali na- novi misijon v Peitou.

Onim, ki se jim ne bo mogel osebno zahvaliti, izre- kam zahvalo preko teh vrsti- v Ameriški Domovini.

V Clevelandu bivam pri svojem bratu, župniku Antho- nyju, pri cerkvi Sv. Lovrenca na E. 80 St. Telefonska šte- vilka je 341-0496.

Francis Rebol, M.M.

Catholic Mission

Peitou,

TAIWAN, ROC 521

SLOVENSKA FOLKLORNA SKUPINA "KRES"

priredi

VEČER NARODNIH IN UMETNIH PLESOV

v soboto, 3. okt. 1981 ob 7.30 zvečer
V SLOVENSKEM NARODNEM DOMU
6417 St. Clair Avenue

Po sporedu zabava — igrajo "VESELI SLOVENCİ"
Dar \$4.00

Misijonska srečanja in pomenki

531. "Dajte mi za japonski misijon nerabnih stvari."
(O. V. Kos, D.J.)

Te nerabne stvari so bolezen, vsakdanje trpljenje, izredno trpljenje, polom, razočaranje, kesanje in pokora, osamelost, in posebno čustvo, da nismo ne koristni in ne zaželeni. Seveda, če kdo drug na kakšni drugi celini resno prosi za kakšno izmed teh stvari, prosil, preden sem jih jaz takole zbral, prosil, rad volje prepuštim prvenstvo odkritja te ali one vrednosti. A za ostalo se iz srca priporočam. Nikomur ni treba iti za to na pošto, nikomur plačevati pristojbin po teži. Gre za srčno stvar, pri kateri se obrnemo na našega Gospoda Božjega Misijonarja, in sicer z neslišno vizitko: "Za japonski misijon."

Zgoraj omenjene stvari — ki jih je možno podrobneje opredeliti in izpopolniti — imajo svojo posebno vrednost ali dragocenost v tem, da so vse na svoj način občutljive oblike križa — Jezusovega križa, če gre za krščansko srce. A ta soudeležba ostane splošne narave, dokler je ne določimo podrobneje. S soudeležbo splošne narave ni nič narobe; to ali ono srce se bo v njem zasidralo, saj lahko prepusti njene vrednosti Božjemu Srcu, da jih "vnovči", kakor in kjer je potreba. Božji svet pa je svet še večjih možnosti kot tkzv. naravni svet; mi, ki smo na misijonskem polju — katerekoli oblike — se moramo teh možnosti zavedati, da jih izrabimo po času in kraju, ki sta nam bila dana v misijonsko oblikovanje. Vsak na svoj način. "Vsaka dobra stvar razodeva na svoj način Boga, ki je v njih na delu", ugotavlja sv. Pavel (Ap. Dela 14:17); in v prvem pismu Korinčanom poudarja isti apostol: "Kar je odločilne važnosti ni (moderno izraženo) ne metoda zasajanja, ne metoda zalivanja duhovnih sadik; kar je odločilnega pomena, je Bog, ki raste omogoča." (3:7).

In vendar bo Bog
"povrnil vsakemu"

(delavcu Zanj) v skladu s kakovostjo dela", razlaga sv. Pavel istotam (3:8). Tu, kjer živim na tokijski periferiji, se dosti ubogih ljudi ukvarja s tem, da pobira snovne nerabne stvari, da jih porabi zase ali proda, pri čemer odločata trenutna cena na tržišču in količina nabranega; najbolj iskani odpadki so razne vrste papirja, kovine in cunji.

Pri zgoraj omenjenih nerabnih stvareh, za katere se priporočam za japonski misijon, pa ni ne konkurenčnih cen, ne metanja in kopičenja na tehtnico — ena sama lastnost jih dela dragocene za misijon: ljubezen. Ljubezen do našega Gospoda Jezusa, Božjega Sina, ki se je za to učlovečil, da bi napravil vse ljudi srečne, začeni pri nas, ki se nam je dal spoznati in vzljubiti. Nekateri so pri tem zmožni tako gorečih čustev, da so podobni še zmeraj plamenecemu japonskemu ognjeniku Aso (1593 m).

Nekatere tako teži telo, da so jim čustva podobna negibnim podzemskim tolmunom na tihomorski obali Sanriku v starodavni pokrajini Iuate. A tudi takšna čustva ne odločajo, dasi odločajo vreme, pod čigar nebom živimo vsakdanjost.

Kar odloča, je ljubezen, to je, naša usmerjenost k Jezusu kot Cilju večnega veselja. "Vesolje se zdaj lahko vrača k Bogu; tako je Bog odločil; lahko se vrača s pomočjo Božjega Sina." (Kol 1:20). Sam Gospod zagotavlja Pavlu: "Moja milost je edino, kar potrebuješ. Moja moč se najbolj uveljavlja, ko se zaveš, daš svoje šibkosti." (1 Kor 12:8). Milost za resnično življenje, pa tudi za tisto "nalogo, ki nam jo je zaupal sam Bog: da spremenimo tudi druge ljudi v Njegove prijatelje" (2 Kor 5:18). Vse te in mnoge druge podobne ugotovitve so kakor žarki, ki izhajajo iz prizme npr. teh-le Jezusovih besed: "Ostanite združeni z menoj in jaz bom ostal združen z vami. Če niste v zvezi z menoj, ne morete delovati... Kdor ostane v meni in jaz v njem, rodi obilo sadov" (Jn 15: 4-5). In zato lahko sv. Pavel vzpodbuja vsakega kristjana: "Predvsem bi se morali truditi za uresničenje ljubezni." (1 Kor 14:1).

Odkod ima ljubezen
do Jezusa

takšno izključno vrednost? Zato, ker s takšno ljubeznijo najbolj izpolnjujemo, božjo voljo. Priključimo si v spomin besede apostola Janeza: "Mi, ki verujemo v to, kar je Božji Sin, smo zato polni poguma v božji pričujočnosti; vemo, da nas usliši, karkoli Ga prosimo, da Ga le prosimo v skladu z Njegovo voljo." (1 Jn 5:13-14).

Lahko tudi rečemo, da je eden glavnih namenov božje

volje, da se Bog da spoznati človeku kot Oče, Sin in Sveti Duh, da spoznati v vsej nedoumljivi, a vendar osrečujoči ljubezni, v kateri je osredotočeno vse, kar je Bog, ki je "Ljubezen" (1 Jn 4:16) in brez katerega ni ljubezni (prim. Jn 4:7).

V tem smislu lahko primerjamo ljubezen z morjem, ki se vanj iztekajo različne reke: vsaka dobra zmožnost, vsaka krepost, posamezna dobra dejanja in vse, kar je trajno dobrega; vse je na nek način v zvezi z morjem, ki pomeni v tej perspektivi višek.

Vse, kar sestavlja svet, ima svojo vrednost, ki se še stopnjuje, če jo ožarja ljubezen; nekako tako kot se ves svet spremeni, če ga zremo z vrha gore Fudži npr. ob štirih zjutraj, ko ga pobarvajo žarki vzhajajočega sonca: višina gore Fudži (3776 m) in ostala razmerja ostanejo nespremenjena, a se zdijo lepša in vredna večjega občudovanja. Seveda je to le šibka primerja, ki ostane na površini. Ljubezen do našega Gospoda pa ne ostane na površini; po Njem in v Njem in z Njim imamo dostop do Svetega Očeta v Svetem Duhu; brez Njega ni ne Očeta ne Svetega Duha; brez Njega ni pravega razodetja Božje Ljubezni ne razodetja prave Božje Ljubezni. "Kdor se odpove Sinu, se odpove tudi Očetu; kdor sprejme Sina, sprejme tudi Očeta." Tako kliče v spomin resnico apostol Janez svojim kristjanom (1 Jn 2:23), in v njegovih besedah odmeva Jezusovo sporočilo: "Le komur hoče Sin razodeti, ve za Očeta" (Mt 11:27). In ko Ga razodene, razodene Ljubezen: "Bog je tako ljubil svet, da je zanj dal svojega Sina, da bi človekovo Srečo ne umrlo, ampak po veri Vanj zaživel za večnost." (Jn 3:16). Kako je izročil Bog svojega Sina svetu? Tako, da je Sin postal človek in je s strahotno smrtjo na križu plačal za človekovo odtujenost od Boga in da je vstal od mrtvih, tako da se lahko dotaknemo te križane in spet človeško žive Ljubezni. "Zdaj vemo, kaj je Ljubezen, ker je Kristus dal svoje življenje za nas." (1 Jn 3:16). (Bo še.)

Misijonski piknik MZA Windsor, Ontario, je 13. septembra v Maidstone, Ontario, zelo lepo uspel. Vreme je bilo zelo prijetno in udeležba je bila na Martinčičevi farmi kar lepa: iz Windsorja in okolice in iz Detroita, Mich. Glavna tajnica gđ. Sonja Ferjanova je bila z rojaki za to priliko in polno poročilo o njem bomo objavili, čim

Slovenski nadškof dr. Alojzij Šuštar na obisku pri Mariji Vnebovzeli

CLEVELAND, O. — Nepozabna bo ostala nedelja, 13. septembra, ko je faro Marije Vnebovzete obiskal nadškof metropolit dr. Alojzij Šuštar. Ta edinstvena nedelja pa bo ostala nepozabna tudi za gospoda nadškofa, kakor se je sam izrazil. Nepozabna zaradi pristranskega sprejema Slovenskega folklornega inštituta, zaradi mogočnega cerkvenega petja in številnih narodnih



Nadškof dr. Alojzij Šuštar

noš ter tako velike udeležbe ljudi. Nadškof je bil nadvse presenečen nad številom narodnih noš, kakršnega ne bi pričakoval niti v Sloveniji. Edini problem je bil v tem, ko mu organizatorji potovanja niso dali niti treh ur časa do odhoda na letališče.

V slovesnem in veličastnem sprevedu zastav ter velikem številu narodnih noš (okrog 200), ministrantov in duhovščine, je na koncu spreveda stopal prevzvišeni nadškof, blagosiljavajoč svoj zvesti narod. Stopal je k oltarju, kjer so mu v imenu faranov izročili darove člani Slovenskega folklornega inštituta.

KRUH: Denise Cah

Pravi v pismu Sveti Duh, da Mesija na oltar bo prinašal sveti Kruh Boga večnemu v dar.

Betlehem je hiša kruha, za odrasle in otroke, jaz sem kruha vam prinesla iz pšenične bele moke.

VINO: Toni Medved in David Družina

Vrčka to sta žgana glina, v njih je dobra mera vina, v tem je belo, v tem je rdeče, Bog vam zdravja daj in sreče.

Saj Mesija svečenik, je prinesel kruh in vino, za odrasle in mladino na Gospodov žrtvenik.

prejememo vse potrebne podatke. Čestitamo!

Rev. Charles A. Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

Za vesela srca naša, pravi stodeseti psalm, se spodobí vina časa, za ta lep slovesni dan.

CVETJE: Barbi Goričan

Ožarja naš oltar nebeski svet, obdaja ga vonjava cvetnih kit ovile rože so in lilije ga bele, a tudi pasijonke se bodo nanj povzpele, ker vi ste svečenik na vekov vek.

Prevzvišeni nadškof in metropolit dr. Alojzij Šuštar! V imenu vseh faranov, Slovencev in folklornega inštituta vam poklanjamo ta darila.

S kratkim nagovorom se je gospod nadškof zahvalil za darove kruha, vina in cvetja: "Dragi slovenski rojaki, dragi bratje in sestre, prisrčno se zahvalim za tako lep in prisrčen pozdrav in za te globoke darove kruha in vina in naših slovenskih nageljniov. Sam vas vse iskreno pozdravljam in vam prinašam pozdrave vaše stare slovenske domovine, škofov, duhovnikov, redovnikov in redovnic in vsega našega vernega ljudstva. Na današnjo nedeljo smo dragi bratje in sestre povezani med seboj, če obhajamo sveto daritev doma v naših krajih, od koder ste prišli vi ali vaši predniki, ali če obhajamo sv. daritev kjerkoli v svetu, kot ena družina smo zbrani v Božjem imenu s hvaležnostjo v srcu, da moremo Bogu prinašati svoje darove, svoje delo, svoje trpljenje, svoje molitve, in da od Boga prejmemo še veliko več. Novo življenje in kruh življenja, besede resnice in zakrament svetega Rešnjega Telesa.

Povabim vas, bratje in sestre, da se skupaj pripravimo na to evharistično daritev, da prosimo Boga odpuščanja in da drug drugemu, če je to kje potrebno, iz srca odpustimo, da smo združeni kot prijatelji, kot bratje in sestre z našim Gospodom Jezusom Kristusom med seboj v tej sveti daritvi."

Po tem nagovoru se je začela evharistična daritev, med katero so pevci pod vodstvom g. Ivana Riglerja odlično izvajali Tomčevo latinsko masšo. Berila je bral g. Rudi Knez ter pel psalme; odpeve pa je pel Janez Povirk. Evangelij je bral č.g. Jošt Martelanc. Po evangeliju je č.g. župnik Viktor Tomc pozdravil nadškofa ter mu izrekil dobrodošlico: Ad multos annos. — Na mnoga leta!

Po pridigi, (ki bo objavljen na prihodnji petek) je gospod

Martin Merela
Poravnajte naročnino pravočasno!



1894

1976

IN LOVING MEMORY
V BLAG SPOMIN

Pete obletnice smrti ljubljenega soproga, očeta, starega očeta in prastarega očeta

ANTHONY J. FORTUNA

Ki ga je Bog 15 Septembra 1976 nanagloma poklical

Five years have passed already
Since the dear Lord called you suddenly
You live in our hearts as you always did
And we pray for your eternal happiness.

Pet let v hladnem grobu že počivaš
A v srcih ljubeč spomin na Tebe živi
In k Bogu naše prošnje pošiljamo
da Tvoji duši blagi naj Božja roka plačilo deli.

Zalujoči ostali:

Anna, wife;

Dorothy, Daughter; John Kirk, son-in-law;

Roseanne Piorkowski, granddaughter;

Donald, John Jr., and Thomas Kirk, grandsons;

Steven Piorkowski, grandson-in-law

Jeffrey and Steven Piorkowski, great grandsons;

Frances Gordon, sister

nadškof nadaljeval s evharistično daritvijo, med katero sta na vsaki strani oltarja pred prezbitrijem stala zastavonoša Marko Vovk in Miha Dolinar s slovensko in ameriško zastavo. Pred povzdigovanjem sta zastavonoši stopila na sredino in čudovit je bil pogled, ko sta za povzdigovanje sv. Rešnjega Telesa povzdigovanje sv. Rešnjega Telesa povzdigovanje sv. Rešnje Krvi.

Kot gostje so med obhajilom peli na koru Fantje na vasi iz Toronta. Res mogočno petje pa je bilo za konec sv. maše, ko sta oba zbora zapela pesem Najvišji, vsemogočni Bog. Po maši smo se na povabilo g. župnika Viktorja Tomca zbrali v dvorani slovenske šole, kjer smo se poslovlili od gospoda nadškofa.

Kljub tako kratko odmerjenemu času sem uspel dobiti nekaj minut časa, da sem imel z dr. Alojzijem Šustarjem kratek intervju. Intervju bo objavljen skupaj z nadškofovo homilijo na tem mestu prihodnji petek.

Martin Merela

Poravnajte naročnino pravočasno!

Krščansko zaupanje

Washington, D.C. — Predsednik Ronald Reagan je mater Terezijo, ki se je pred kratkim mudila v ZDA, ko je tukaj ustanovila tri dobrodelne ustanove, povabil v Bello hišo na zasebno kosilo.

Ob tej priložnosti je Reagan izjavil, da "ne morete biti navzoči ob takšni osebnosti kot je mati Terezija, ne da bi si zaželeli, da bi bili boljši. Ona tako optimistično gleda v prihodnost človeštva, da nas je zares navdihnila."

ZAKRAJSEK
FUNERAL HOME CO.

Tel: 361-3113
6016 St. Clair Ave.

V HVALEŽEN SPOMIN NA NAŠE DOBRE STARSE, KATERE JE BOG POKLICAL K SEBI.



Amalia Povirk

Sept. 13, 1979

Hvala Vama, mama in ata, vso ljubezen sta nam dala, vse moči in vse skrbi.
Rajski mir in nebeško srečo uživajta sedaj v večnosti.

Zalujoče hčere in zetje z družinami.
Cleveland, Ohio, 18. septembra 1981.



Vincent Povirk

Feb. 4, 1978

It pays to be Independent.

6%

PASSBOOK
SAVINGS

5 3/4%

INTEREST
CHECKING

EARN THE HIGHEST INTEREST
ON PASSBOOK SAVINGS AND INTEREST-CHECKING
IN CUYAHOGA COUNTY

INDEPENDENT
SAVINGS1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132
731-8865920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119
486-4100

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

ANDREJ KOBAL:

SVETOVNI POPOTNIK
PRIPOVEDUJEKulturne zadeve
ameriških Slovencev

Vsako pokolenje slovenskih priseljencev v Ameriko je imelo svojo posebnost. Val preprostih kmečkih ljudi, ki so prišli pred prvo svetovno vojno, je bil označen pod splošnim imenom "Austrian". Še se najdejo starčki po državi Pennsylvaniji, ki na vprašanje ne odgovore, da so Slovenci, temveč "Austrian". Kot taki so bili vpisani, ko so prišli iz starega cesarstva, in tako so jih smatrali prvi delodajalci in vsa nova okolica. Bratska društva so pripomogla k sprejemanju naziya, da so Slovenci, a navada na naziv "Austrian" je trdovrat-

no ostala in tako tudi razne starodavne tradicije. Ko se je ustanovilo slovensko društvo, je tajnik ali predsednik prav pogosto postal tisti, ki je pod cesarjem služil kot narednik (Zugsfuehrer). Take-mu odličnjaku so preprosti delavci rajši sledili kot komurkoli drugemu.

Tako mi je pravil John Vogrič, ki mi je navedel imena nekaterih narednikov v cesarski vojski, ki so pri jed-noti postali voditelji. On sam je imel isti vojaški čin; izvoljen je bil za prvega predsednika SNPJ.

Predsednik jednote Vincent Cankar mi je ob neki priliki rekel, da smo tisti, ki

smo prišli v Ameriko po prvi svetovni vojni, čisto drugačni od prejšnjih priseljencev. "Vi ste čudni ljudje. Vse hočete po novem v naših društvih. Niste več Kranjci, Stajerci ali Korošci, le Slovenci in Jugoslovani. Starejši tega nismo vajeni in vas težko razumemo."

Slišal sem, da se je podobno primerjanje ponovilo po drugi svetovni vojni s prihodom novih beguncem in brezdomcem, ki so se od prejšnjega slovenskega življa v Ameriki še bolj razlikovali. Ti novi prišleci so bili povečini šolanji ljudje, ne preprosti delavci in kmetje.

Imeli so več sposobnosti za povzdigo kulturnega življenja po naselbinah in skušali so se udeleževati v društvenem življenju, a vrzel med nazori starih in novih se je preprosto pokazala. Stari, gmotno v dobrem stanju in ponosni na svoja društva ter klube, so se zoperstavliali idejam prišlecev, ki tudi niso imeli razumevanja za starajočo se priseljeništvu in njega tradicije.

To dobo med Slovenci v Ameriki bi mogel opisati le posameznik, ki živi v kaki večji naselbini kot na primer v Clevelandu. Meni je kulturno in društveno življenje Slovencev v Ameriki poznano samo iz spominov in lastnih zapisov v dvajsetih in zgodnjih tridesetih letih; minilo je že 40 let, odkar sem se med našim življenjem udeleževal. Vso to dobo sem redko videl slovenski časopis in stiki s posamezniki so se omejevali na dopisovanje.

Naslednji opis se torej omejuje na leta od 1921 do 1932, ko sem med rojaki sodeloval. To je tudi bila doba največjega narastka ameriških Slovencev in razmaha njih bratskih in drugih orga-

nizacij. Poznejša desetletja, dasi naši ljudje niso imeli majhnih družin, se je število ljudi, ki so rekli, da so Slovenci, stopnjema krčilo. Rojaki so se pač poamerikanili, ne samo po priimkih, temveč tudi politično in socialno.

V prvih letih četrtega desetletja sem napisal nekaj daljših člankov za ljubljanski "Dom in svet", "Srpski Književni Glasnik", in druge revije. V arhivu nimam kopij teh člankov, le pisma urednikov, ki potrjujejo prejem poslanega. Dr. Rajko oLožar, urednik "Doma in sveta", se mi je v pismu 14. decembra 1931 zahvalil s pripombo, da članek objavi isti ali naslednji mesec.

Ne spomnim se z gotovostjo, katera spis je bil, a najbrž moja razprava o "Kulturnih potrebah Slovencev v Ameriki". Kopijo tega spisa sem ohranil v arhivu; če je izšel v reviji ali ne, pa ne vem. "Doma in sveta" ter drugega tiska iz Slovenije nisem prejemal. Vodil pa sem nekaj korespondence z uredniki in s Francetom Steletom, ki je bil nekak posrednik med menoj in uredniki, ter mi je večkrat pisal.

Omenjeni spis sem razdelil na štiri dele: razmotrivanje o kritičnem socialnem položaju slovenske mladine, rojene v Ameriki, razmah slovenskih organizacij, časopisje in književnost ter kulturne potrebe s pogledi na bodočnost izseljeništvu.

Dvomim, da je kdo drugi v tistih časih preučil take zadeve in o njih pisal. Jaz sem to storil, ko sem se poslovil od slovenskega osredja v Chicagu in sem imel priložnost v New Yorku nemoteno opisati razmere in nepristransko pokazati obstoječe probleme.

V opisu "druge generacije", ki pomeni prvo v Ameriki rojeno pokolenje, katero se postavno še prištevajo priseljeništvu, sem navedel težave pri poskusih staršev obdržati mladino v bratskih in kulturnih ustanovah. Skoraj vsi zavedni priseljeniški starši so vpisali svoje otroke kot člane v mladinske oddelke društev.

Kot otroke jih je bilo lahko obdržati v društvih; ko so dorasli za prestop med redno članstvo, pa se je mladina začela izgubljati. Razprave starejših na sejah jih niso zanimale, ker tudi jezika niso dovolj razumeli. Večje organizacije so zato začele ustanavljati posebna angleško poslujoča društva izključno za mlade člane. Ta niso bila brez uspeha, dasi so se stari pogosto upirali, češ da so nova društva s poslovanjem v angleškem jeziku pomenila začetek slovenskega propadanja v Ameriki. Zagovorniki so temu odgovarjali, da bo mogoče na ta način vcepiti v

mladino zanimanje za organizacije.

Slovenščine se na sejah in zborovanjih res ne bi naučili, ali navzeli bi se vsaj malo tradicij staršev ter se tako pripravili za vodstvo mogočnih organizacij, ki jim kot sinovom in hčeram ustanoviteljev pripada. Ta ideja je uspela. Na željo mojih v Ameriki rojenih vrstnikov po starosti sem tudi jaz prestopil iz starega društva jednote v postojanko "Pionir" v Chicagu, ki je bilo prvo te vrste in je skokoma narastlo, ko so uvedli športne igre, piknike, izlete in razne zabave.

(Dalje prihodnjič)

Tiskovni sklad A.D.

V tiskovni sklad Ameriške Domovine so od zadnjic darovali sledeči narodno zavedni rojaki:

Prof. Jože Velikonja, ...	\$12.00
Bellevue, Wash.	
Frank Golf, ...	2.00
Joliet, Ill.	
Joseph Zadnik, ...	1.00
Euclid, O.	
N.N., Cleveland, O. ...	10.00
Antonia Stokar, ...	2.00
Independence, O.	
Louis Mohar, ...	2.00
Wickliffe, O.	
Ga. Antonia Mihevc, ...	2.00
Cleveland, O.	
Stanko in Ivanka Vidmar	2.00
Euclid, O.	
Gdč. Mary Tomsic, ...	2.00
Barberton, O.	
Ludvik Burgar, ...	2.00
Ridgewood, N.Y.	
John R. Telich C.L.U.,	25.00
Euclid, O.	
Louis Klancar, ...	2.00
Redondo, Calif.	
Matthew Grdadolnik, ..	7.00
Euclid, O.	
Ga. Frances Hovevar, ..	12.00
Carl Ave., Clev., O.	
Joseph Delchin, ...	2.00
Richmond Hts., O.	
Josephine Debevec, ...	10.00
Cleveland, O.	
Robert Lumpert, ...	1.00
Parma, O.	
Ga. Josephine Trunk, ..	10.00
Cleveland, O.	
Stanley Stepec, ...	7.00
Cleveland, O.	
Jos. Dovjak, ...	2.00
Cleveland, O.	
Ga. Silva Grasselli, ...	2.00
Euclid, O.	
Boleslav Povšič, ...	2.00
Bowling Green, O.	
Ivan J. Drcar, ...	12.00
Cicero, Ill.	
Joseph Virant, ...	12.00
Chicago, Ill.	
Angela J. Winter, ...	25.00
E. 81st., Clev., O.	
Marie Oblak, ...	2.00
Cleveland, O.	
Frank Kovačević, ...	2.00
Cleveland, O.	
Joseph Marinko, ...	7.00
Chesterland, O.	
Ignac Oberstar, ...	5.00
Toronto, Ont.	
Karl Zorjan, ...	2.00
Forest Park, Ill.	
Anthony P. Gaber, ...	2.00
Chicago, Ill.	
John, Ed Kolegar in Toni	
Turk, Clev., O., v spomin	
Antonie Kolegar	35.00
Michael Vrenko, ...	12.00
Richmond Hts., O.	
Ga. Lucija Stele, ...	2.00
Mentor, O.	
Mary Omeje, ...	1.00
Valley, Wash.	
Anne O. Harey, ...	3.00
Cleveland, O.	
Josephine Knific, Clev. O.,	
v sklad za novi stroj, v	
v spomin pok. Jamesa	
Debevca	10.00
Alojzija Preša, ...	2.00
Cleveland, O.	
Ciril Selan, ...	2.00
Cleveland, O.	
Miro Odar, ...	7.00
Cleveland, O.	
John Košir, ...	10.00
Burlington, Ont.	

G. in ga. Albert
Comenscheck, Euclid, O. 5.00
Lojze Tratnik, 10.00
Mississauga, Ont.

Vsem darovalcem iskrena
hvala!

MALI OGLASI

Rojaki pozor
Izvršujem zidarska in mizar-ska dela, popravilam stop-nišca, porče, itd.
Kličite tel. 244-1470
(98-105)

HOUSE FOR SALE
Euclid, off LakeShore
3 bedroom single. Excellent condition. Ideal location. Double attached garage. Reasonable offer considered.
731-0773
(98-101)

Rojaki pozor
Izvršujem zidarska in mizar-ska dela, pleskam hiše zunaj in znotraj, izvršujem električno in vodno napeljavo, popravilam strehe. Kličite po 5. popoldne tel. 881-5439.
(96,98,100,102,104)

SINGLE INCOME E. 43 St.
close to St. Clair. Modern, 2 bedrooms. Formal dining room. Large kitchen. Full basement. Garage. Fenced in beautiful yard. Upstairs 4 room apt. Immaculate, move-in condition.
* * *

RANCH IN EUCLID. One year young with 3 bedrooms, dining room, modern kitchen, rec room, 2 car att. garage. Priced to sell.
* * *

WILLOUGHBY HILLS. 10 acres. \$52,000.
CAMEO REALTY
Anton Matic, Broker
531-6787
(FX)

1-družinska s 3 spalnicami. Nova kopalnica. Preprogi. Klet. Garaža. \$13,500.

8-sobna enodružinska na Ed-na Ave. \$8,900.

2-družinska in 1-družinska. E. 31 St. \$12,900.

Dvojna, 7-6. Možnost, da bo lastnik financiral.

Dvojna, 6-5, blizu sv. Vida. Moderna kuhinja, preprogi in opaž.

Gostilna in stavba na St. Clair Ave. Kličite nas za podrobnosti.

A.M.D. REALTY
6311 St. Clair Ave.
432-1322
(F-X)

FOR RENT
3 furnished rooms, up. Near 185 & Lakeshore. Prefer middle aged working woman.
481-3894
(98-99)

OGRAJE POSTAVLJAM
Postavljam nove ograje in popravilam stare. Tudi prodajam potrebni material za ograje po zmerni ceni in ga dostavljam brezplačno. Imam geometra za merjenje vrta. Lahko pokličete vsaki čas na 391-0533.
(94,96,98,100)

6321 Carl Ave
You must see this well kept beautiful 5-5 double. Exciting large modern kitchen. Carpeting. Copper plumbing. Newer furnace. Cyclone fenced deep lot. Immediate possession. In the 20's. For apt. call Goldie Gonakis 261-3900 office, 731-7461 home.
CAMEO REALTY & ASSOC. INC.
(97-102)

LIVE-IN
Full time or part time, to assist woman recovering from hip injury. Room, board and salary. St. Vitus area.
Call 431-3383
(X)

FOR RENT
E. 71st & Donald - 6 rooms (up), remodeled, garage, immediate occupancy.
Call 476-1959
(97-100)

FOR RENT
5 rooms (down), E. 43 & St. Clair. — Call after 2 p.m.
431-0284
(97-98)

Hillwood Mfg. Co.
21700 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio
44117
Hillwood Mfg. Co. is looking for individuals interested in working and learning about the nail manufacturing business. Mechanical ability necessary. We have openings in the following depts., heat treating, wire twisting, wire drawing, packaging, maintenance, & threading. If interested, call 531-0300 ask for Bill Mohline.
(97-100)

FOR SALE
Double bed, spring and mattress. — 431-2736.
(96-99)

FOR SALE
Washer and dryer.
Call 881-3824
(96-99)

Stanovanje v najem
4 sobe in kopalnica, na E. 47 St. Vse prenovljeno. Kličite 391-1941 po 4. uri pop.
(X)

3 rooms and bath. St. Clair Ave., St. Vitus area.
Call 881-1393 or 888-2765
(X)

WANTED
Live-in health care & home maker for 90 yr. male invalid. Skilled, responsible, capable of sympathetic care. References. \$200 per week. Off E. 185 St. Call Mrs. Joyce
531-3302
(X)

CLEANING WOMAN WANTED
Bratenahl. 1 day a week.
Call 249-2963
(96-99)

FOR SALE
Highland Hts., 3 bedr. Ranch, 1½ bath, double car garage. Good condition.
Broker-owner
442-3246
(96-99)

FOR SALE
6701 Bonna Ave.
Single house. 5 bedrooms. Full basement. 2 floors. Aluminum sided. New furnace, new boiler. Copper plumbing. 3 garages. Nice landscaping. All furnishings included.
Call 391-9161
(97-98)

APT. FOR RENT
5 rooms up. Norwood Rd. No children. No pets. 432-2976.
(97-98)

FOR RENT
5 rooms, down. Edna Ave. Call 692-0661 before noon.
(97-98)

FOR RENT
5 rooms, up. Security deposit & references required. In vicinity of St. Francis church. E. 71 St. Call 1-294-2626.
(96-99)

REMODELING

RICHARD S. PRICE — CONTRACTING

Third Generation — All Home Renovations

7309 St. Clair Ave. TEL. 391-4688

"My Only Business"

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street Phone 481-3118

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

Two Hundred Place

Popular Rentals in the heart of residential Euclid
1-2-3 Bedrooms from \$208 includes Heat— CHILDREN WELCOME —
No Pets

OPEN Weekdays 9-5 p.m., Sat. & Sun. 12-5 p.m.

837 E. 200th St. — Call 531-3384

Roy G. SANKOVIC
FUNERAL HOME

(Formerly Stanley H. Johnston Funeral Home)

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.
Roy G. Sankovic, director

LAND LIQUIDATION SALE

APPLE CREEK
SUBDIVISIONOverlooking Metropolitan Park in the
Scottish Highlands
CHOICE OF 15 REMAINING LOTS
FULLY IMPROVED

from \$13,900

2 MODEL HOMES

No Reasonable Offer Refused.

2½ baths, 4 bedrooms, central air, full built-ins.

For information Call 473-5200

Directions: Highland Road to Dumbarton (across from
Trebisky), north on Dumbarton to Douglas. Douglas
to Harms. West on Harms to Apple Drive.Joseph L.
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VAŠI ŽELJI!

ANTON M. LAVRISHA

Attorney-at-Law | Odvetnik
Bus. 692-1172 Res. 531-3413
(F-X)

Carst Memorials

Kraška kamnoseška obrt

15425 Waterloo Rd. 481-2237

EDINA SLOVENSKA IZDELOVAL-
NICA NAGROBNIH SPOMENIKOVBRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

TONY KRISTAVNIK
PAINTING AND DECORATING

Telephone 831-6430

Pomlad je tu! Najboljši čas za barvanje vaših hiš!

Preglejte vaše domove in pokličite nas za brezplačen

proračun. Smo strokovnjaki! Sanitas in papiranje.

Nameščamo nove žlebove in aluminum siding.

Archbishop Sustar Given Warm Reception in U.S. Visit



FATHER JOST MARTELANC, Mr. Rudy Knez, Pastor Father Vic Tomc, Canon Raymond Hobart precede Archbishop Sustar. (Photo by Jim Debevec)

By JIM DEBEVEC
Editor

A special guest in the Cleveland area last week was Msgr. dr. Alojzije Sustar, Archbishop of Ljubljana, Slovenia, Yugoslavia who was shown the full hospitality of the Slovenian people.

He began his pilgrimage to the Slovenian community last Wednesday, Sept. 9 with a 9 a.m. visit to the American Home newspaper. He was accompanied by St. Vitus priest, Father Joseph Simcic. The Archbishop took a tour of the office and print shop and met all the workers here.

That afternoon, he was special guest of Cleveland Mayor George Voinovich and his wife, Janet, at City Hall. About 100 dignitaries greeted Sustar and welcomed him to the city.

Later, Father John Kumse led Archbishop Sustar on a tour of the Barberton area.

Father Martelanc from St. Patrick's parish in Ljubljana accompanied Archbishop Sustar during his visit to the U.S. and drove him out to Slovenska Pristava, recreation area in Geneva, Ohio. The

Archbishop was very impressed with Pristava.

Thursday evening a reception was held at St. Vitus auditorium. Father Joseph Boznar, pastor, was in charge of the event and welcomed Dr. Sustar. Speeches were given by Joseph Baskovic and Majda Cimprman.

On Friday Msgr. Sustar traveled to Washington, D.C. to attend the Mass and banquet commemorating 10 years since the Slovenian Chapel was dedicated in the shrine of the Immaculate Conception.

On Saturday afternoon, a 5:00 p.m. Mass was held at St. Vitus with Archbishop Sustar as Main Celebrant. Also sharing honors were Cleveland Bishop Anthony Pilla, Father Joseph Boznar, Father Joseph Simcic, Father Frank Kosem, Father John Kumse, and Father Julius Slapsak, Jost Martelanc, Frank Godec. Father Baznik joined the group later.

The church was completely filled. The clergy entered in procession following a large number of persons dressed in Slovenian national costumes. The church choir sang in Slo-

venian and did a magnificent job.

Following Mass, a reception was held in the auditorium. Mayor and Mrs. Voinovich also were present and were entertained by the voices of the Men's Chorus from St. Vitus. Senator Frank J. Lausche also gave words of welcome.

Probably the largest parade of Slovenians dressed in "Narodne Noše" assembled on Sunday morning, Sept. 13, in front of St. Mary's to march into the church in front of the Archbishop, pastor Father Victor Tomc, Father Louis Tomtz, and Father Canon Raymond Hobart. There were 190 in national costume.

After the church service, a swift reception was held in St. Mary's auditorium over coffee and sweet rolls.

Archbishop Sustar's visit was warmly received by the multitude of Slovenians across the country. His only regret was he could not spend more time with his people. He struck everyone as being a warm, holy man whom each fondly respected. It was one of the largest gatherings of

Catholic Slovenians the city has ever seen and gave evidence that when called upon the Slovenians will unite with their background as the common bonding factor.

Milakovich Dinner

The John A. Milakovich for Council Committee is sponsoring a Buffet Dinner on Monday, September 21, at the Hofbrau Haus, 1400 E. 55 St. at 7:00 p.m.

Donation is \$12.00 per person. Tickets are available from Dick Mott (531-4566), Gene Drobnic (881-6962), Emilee's Beauty Salon, 6412 St. Clair Ave. (431-6224) or John A. Milakovich, 5813 Prosser Ave. (391-3930).

Gard Party

St. Mary's (Collin.) PTU, is sponsoring a Card Party, which will be held on Sunday, September 27, in the school auditorium, starting at 3:00 p.m., featuring door prizes, table prizes, a raffle and refreshments. Admission price \$1.75.

Groundbreaking Signals Start of 63 Bed Expansion of Slovene Home for the Aged

By RUDOLPH M. SUSEL

The official groundbreaking ceremony for the new 63 bed addition to the Slovene Home for the Aged was held on the grounds of the Home at 18621 Neff Road last Saturday afternoon, September 12, 1981. Present were the members of the Board of Trustees, many past members of the Board and Honorary Trustees, invited guests and numerous long-time friends and supporters of this wonderful Slovenian institution.

Although threatening in the earlier part of the day, the weather became favorable and quite sunny during the ceremony and after. Board President Marie Shaver opened the festivities shortly after 3:00 p.m. and remarked how delighted she and the members of the Board were that this day had finally come. Those of us familiar with the myriad of problems that needed to be overcome know how difficult, time-consuming and, frequently, simply aggravating were the obstacles.

The honor of turning the first spadeful of earth for the new addition was given to the selfless Alma Lazar. Alma is one of the original members of the Board of Trustees still serving in this capacity. The others are Marie Shaver and John Cech. Present with Alma for the ceremony was Cleveland Mayor George V. Voinovich. Both sported special "hard hats" with Slovene Home for the Aged imprinted on them. In his brief remarks, Mayor Voinovich praised the supporters of the Home for their generous contributions and said that while as Mayor he is called on to attend many ceremonies throughout the City, this one was especially enjoyable and meaningful to him.

Marie Shaver said that un-

fortunately a prior commitment kept Euclid Mayor Anthony Giunta from attending, but that the Mayor had called her to his office and presented her with a \$500.00 personal check as his donation to the Building Fund. Representing him was Tim Misney.

Also present were Congressman Dennis Eckart and his father, Euclid Councilman, Edward. Both turned a symbolic shovelful of earth. The Councilman for the old 32nd and now 11th ward in Cleveland, David Trenton, 26th ward Councilman Michael Polensek and 23rd ward Councilman John Milakovich, State Representative Ron Suster and State Senator Tim McCormack were among those assembled. The list of personalities is far too long to include everyone, however Tony Petkovsek, August Praytel, Jacob Strekal, Edmund Turk, Stanley G. Zihel, and Dr. Anthonk Spech were present.

After the introductions, Marie Shaver read a list of donations to the Building Fund and the attendees were invited to partake of light refreshments available in the dining room area. Most remained to engage in conversation and conviviality.

During the past week the construction crews have been busy clearing away trees to permit access of cranes and other heavy equipment. The first part of actual construction under way is the installation of a sewer line and Walter Lampe of the Board has been on the scene observing the work as it progresses.

The key to successful construction is adherence to the specifications called for in the architects' plans and the contract with the builder and the architects will be taking the lead in ensuring that what

(Continued on page 2)

Kres Concert is Two Weeks Away

What's Slovenian, as colorful as the rainbow, has 140 legs, and perspires a lot? It's the 1981 Kres dance group preparing for its annual fall concert.

The 70 dancers will be performing at Slovenian Home on St. Clair Ave. on Saturday, October 3rd at 7:30 p.m. Their costumes are not only colorful, but they are authentic reproductions of those

worn for hundreds of years by Slovenians on festive occasions. The costumes come alive to the music of Duke Marsic Orchestra "Veseli Sloveni".

Many of you have seen condensed, 5 or 6 number performances at AMLA, the Octoberfest, Shaker Heights, and Willoughby Hills Home Days this year. Here is your chance to enjoy the group in

a full-length production.

The program includes many new dances sprinkled with old favorites. A special addition will be the recreation of the corn-husking gatherings that were both social and industrious in nature.

Another segment of the program will spotlight the dances of the various regions of Slovenia in regional costumes. These were part of the joint singing group Korotan — dance group Kres tour to Slovenian regions of Italy and Austria in July-August.

The dancers are a hard-working group under the direction of Bernie Ovsenik and Breda Loncar who also choreograph most of the group's dances. They practice long and hard to enjoy it. That is the key to their success. Those smiles you see on stage are not just stage-smiles. They reflect the pride and enjoyment the dancers feel when that first measure of a polka or waltz is sounded.

You are all cordially invited to bring your friends and neighbors, especially those who have not previously attended a concert. Dancing to the Duke Marsic Orchestra will follow the concert and for those who enjoy Slovenian cooking and spirits (and who doesn't?) both kitchen and bar will be open.

Donation is \$4.00. Tickets are available at Petric's Barber Shop, Slapnik Florist, Frank Sterle's Country House, Tony Petkovsek's Polka Village, from all members, and at the door. Children under 12 admitted free.

S.

LARGE CROWD SEES FANTJE CONCERT

By JIM DEBEVEC

The largest crowd ever to see a Fantje Na Vasi concert filled the St. Clair Slovenian National Home on Saturday evening, Sept. 12.

Special guests were Archbishop Dr. Alojzije Sustar of Ljubljana, Slovenia along with priests from Slovenian parishes from throughout the greater Cleveland area, U.S. Congressman Dennis Eckart, and various other government figures.

The Fantje was up to their usual high standard of singing a variety of songs in Slovenian.

For the first time, however, they started the second half dressed in everyday clothes and sang a couple of songs in English, Barbershop style. They began with "Lida Rose" and the second was "Lonesome Road" featuring director John Sersen as soloist. It was a delightful and welcome

break which drew a tremendous round of applause.

Another interesting variety of 18 male singers was the quartet of Tom and John Sersen, Pete Dragar, and Bart Slak.

The male singers from Canada, also named Fantje Na Vasi returned to Cleveland and added their superb harmony to the evening's entertainment.

The extra large crowd gave proof positive that Slovenian culture in our area is appreciated and people are looking for quality entertainment and are proud of their ethnic heritage.

Congratulations to Fantje Na Vasi for another outstanding performance and we applaud each and everyone of you for continuing to superbly display your quality breeding in a manner to lift our Slovenian background to the forefront.

First Cleveland Slovenian

JOHN PINTAR PIONEER TRAILBLAZER

By FRANK ZUPANCIC

It is pretty well agreed that John Pintar was the first Cleveland Slovenian, arriving here in 1879.

However so little has been written about him, that I took it upon myself to secure more information about this unheralded trail-blazer, John Pintar.

* * *

When John Pintar left his village home of Andol in the parish of St. Gregor in 1879, he came to Cleveland and lived here for only five months. He soon became homesick for his homeland, and since the economic conditions were not at all rosy at that time, he returned to Slovenia.

In 1883, he again decided to immigrate to the United States. He went directly to Ely, Minnesota, joining a Slovenian farming community and remained there for seven months.

He then returned to Cleveland where he secured employment but after two months, he again was out of work.

Persistently he searched for a job and taking Horace Greeley's advice "Go west, young man," he walked all the way from Cleveland to Pueblo, Colorado.

There the job outlook was no better than in Cleveland, so, very disillusioned, he went on foot back to Cleveland. The trip took 66 days, his lodgings and food were provided by kind-hearted souls

along the way.

Some years prior to the turn of the century, he married a Slovenian wife, who bore him three daughters and a son.

The Pintar family resided in the Newburgh area on Rural St. which later became E. 80 St., south of Union Ave. John Pintar at that time was working for a brick yard.

In 1918, Pintar became seriously ill and was taken to the Cleveland Infirmary in Warrensville, Ohio. There he

(Continued on page 2)

Missionary Father Rebol Visits Here

Dear Friends,

I wish to say "hello" to all of you while I'm here on a short vacation from Taiwan.

I wish to thank all of you personally for all the help that you have given me through the years, but especially in the last six months; during which time we repaired the "new" Mission at Peitou, where I am stationed at present, and put the Catholic Church back on the "social" map.

If I won't be able to reach you personally, let me use "A.D." to thank you all.

While in Cleveland, I will be staying at St. Lawrence Church at 3547 E. 80 St. (Phone: 341-0496).

Yours Truly,

Francis Rebol, M.M.

Catholic Mission

Peitou, Taiwan, ROC 521



LOUIS BOLDIN, (left) secretary of AMLA, chats with Dr. and Mrs. Anthony Spech, and Joseph Baskovic (right) national officer of KSKJ at the Mayor's Reception for Dr. Aloysius Sustar, Archbishop of Ljubljana. (Photo by Dan Shimrak)

BASKOVIC WELCOMES ARCHBISHOP SUSTAR

Your Excellency, Archbishop Alojzij Sustar, Reverend Fathers, and Guests:

We are very pleased and honored to have with us this evening, the Most Reverend Alojzij Sustar, the Archbishop of Ljubljana, Yugoslavia and the Metropolitan of Slovenia. I have often wondered what the distinction is between an Archbishop and a Bishop. Perhaps many of you have also pondered this question. And so with a little research on my part I learned that a Bishop is the spiritual overseer of a diocese, and that an Archbishop is a Bishop of the highest order. And so you see we are doubly honored today by Archbishop Sustar's presence. May I, Archbishop Sustar, in behalf of this gathering welcome you to Cleveland, and most especially to our parish family at St. Vitus.

Strangely enough, I attended a wedding this past Sunday at the Case Western Reserve University Campus. The wedding was officiated by a priest (Father Ronald) who, during the course of our conversation after the wedding, told me that he was on assignment in the United States from Switzerland. Somehow the name of Archbishop Sustar entered into our conversation. Father Ronald told me that they consider Archbishop Sustar to be Swiss not Slovenian; and, of course, after reading a short biographical sketch about Archbishop Sustar I can readily understand why. He spent about a quarter of a century in Switzerland, distinguishing himself in many phases of theological and civil assignments. I will not delve into any of his many accomplishments since I am sure that you are all familiar with them.

Our gathering this evening, Archbishop Sustar, is rather unique. It is unique in the sense that our pastor, Father Boznar, thought that it would be proper to single out the leaders of the many phases of Slovenian community life that take place in what we refer to as Greater Cleveland. These are the principals, if you will, of the numerous St. Vitus Parish Organizations, as well as other fraternal and cultural societies. These are what we consider the "Grass Roots" level of the Greater Cleveland Slovenian community. These

are the prime movers, the organizers, and the decision makers. These then are the folks that are called on to accomplish the many diverse activities that take place in our Slovenian Catholic community.

We are individually proud of our accomplishments in each of our specific endeavors. Those of us who are second and third generation Americans, although not too fluent in the Slovenian language, are especially proud of our forefathers who laid the groundwork for what we have today. Without their zeal and personal sacrifices, and the many indignities that they were forced to endure, we would not be here today to continue their dream.

The representatives here

this evening have made a firm commitment to the Slovenian community to carry on. The commitment is not always easy, and often requires self restraint, fortitude, and dedication. But we are determined to continue our efforts in this pluralistic society. We have noted a trend developing in our younger generation to identify with their ethnic background. A trend that is most welcome, for not too many years ago a reverse condition existed. It is our fervent desire that the current trend will continue.

And so once again, Archbishop Sustar, may I extend to you, in behalf of the Slovenian people of the Cleveland area, and especially St. Vitus, a most hearty welcome. May your short stay with us be a most pleasant and memorable experience. Pozdravljeni.

S.H.A. GROUNDBREAKING

(Continued from page 1)

needs to be done will be done. Those familiar with construction projects realize the significance of this.

It is the intention of the builder to bring the structure under roof by the onset of severe winter weather, so that work can continue inside without any interruptions. This is vital to successful completion of the project within the stipulated 365 days. This is why these first months of construction are so crucial.

With actual building now going on, of course, the most important activity for the friends and supporters of the SHA is in the area of fundraising. While Jean Krizman and her Committee are now preparing detailed plans for this, which will be announced in the coming weeks, it is essential to make one basic point: The high interest costs of the mortgage dictate that it should be retired as rapidly as possible. This can be done since the Independent Savings Association under the leadership of Mr. Harold Swope has agreed that the mortgage can be repaid as quickly as the Home can manage without any sort of penalties for early

payment. Those familiar with paying off home mortgages and conventional mortgages know how much of a benefit this privilege can be.

Also, potential donors should remember that every dollar donated now or in the near future will save the Home an enormous amount of interest costs over the 10 year life of the mortgage. This in turn will enable the rates for residents to be lower than they otherwise would have to be. The accountant for the SHA, Mr. James Richlak, who is one of the more loyal friends and supporters outside the Board of Trustees, calculates that every dollar donated now or in the next year really means a gift of about three dollars. The difference is in the amount of interest on the mortgage that will never have to be paid.

The Board of Trustees and the supporters of the SHA hope this will be just one of the inducements that will persuade you to make as generous a contribution as your circumstances permit to this remarkable Slovenian facility. All donations will of course be most gratefully acknowledged.

SWU BRANCH 50 MARKS 50 YEARS

The Slovenian Women's Union, Branch No. 50, will be celebrating our 50th Anniversary on Sunday, October 11.

One half century has gone by, and a lot has been accomplished with good leadership and friendly cooperation of the members.

Organizers of the Branch were Albina Novak and Josephine Seelye, with 20 members at that first meeting, we now have 353 adult members and 83 juniors. Our Branch No. 50 was the first English speaking branch to be organized. Sophie Posch was our first president; Sophie Orazem (Ambrosic) vice president; Josephine Seelye, secretary; Josephine Bencin, treasurer; and Angela Hlabse, recording secretary. As of now, there are seven Charter Members and eleven 50-year members, who will be honored on this day.

Many social events and benefits have been held throughout the 50 years, such as dances, picnics, hay rides, bake sales, bazaars, mystery rides, and card parties.

The Marie Prislend Cadets also played a big part through the years for lodges, Cultural Gardens, conventions, and were competitive with other drill teams at Euclid Beach Park.

The proceeds from these events make it possible for us to make donations annually to organizations such as SWU Scholarship Fund, Slovene Home for the Aged, Holy Family Cancer Home, Hattie Larham Foundation, Rose Mary Home, Mary Mavec Op-

portunity School, and Edi Gobetz of the Slovenian Research Center.

It being impossible to list all names of our hard working pioneer women, still, mention must be made of the late Albina Novak, Jo Seelye, Frances Sietz, Mary Bostian, Carole Traven and Toni Turek. God bless and reward all of you.

Our present officers are: Ann Tercek, President; Dorothyann Winter, Vice President; Irene Jagodnik, Secretary Treasurer; Ann Winter, Recording Secretary; Auditors, Marie Dolinar and Frances Marold; Sentinel, Jean Tomsic; Zarja Magazine Reporter, Vera Mateyka.

Everyone is cordially invited to this gala occasion, an event of friendly socializing with old and new friends, also former Cadets.

There will be a 10:30 A.M. Mass on Sunday, October 11, at St. Mary's Church on Holmes Ave., with the Marie Prislend Cadets leading the procession. A delicious dinner, prepared by our member Julie Zalar, will be served at 3:30 P.M. at the Slovenian Society Home, 20731 Recher Ave. A delightful, short program will follow. The Jeff Pecon Orchestra will furnish music for your dancing pleasure. Donation \$8.00. Tickets will be limited, so get yours soon. The deadline is October 1st.

For tickets information call Secretary Irene, 461-0647 or 261-3615.

See you there.

Ann J. Tercek

PINTAR...

(Continued from page 1)

lingered until August 13, 1919 when he passed away of pneumonia at the age of 70.

Two days later, on the Feast of the Assumption, a funeral Mass was held in St. Lawrence Church. The celebrant of the 11 a.m. Mass was Rev. John Oman, son of a first pioneer in the Brockway, Minnesota farming colony in 1886.

The late John Pintar's body was laid to rest in Calvary Cemetery in Section 47, Grave 3203.

Though John Pintar's life was not a rags-to-riches saga, he, nevertheless demonstrated that he had the courage and nerve to leave his Slovenian homeland and venture to America, that remarkable and distant land across the sea. And many thousands of his

fellow countrymen spurred by Pintar's initial journey, followed the trailblazing pioneer to Cleveland for the following one hundred years.

AFTERWORD:

This writer recently visited the grave of pioneer John Pintar. After a silent prayer, I wondered if the time had not arrived that some recognition is due this first Cleveland Slovenian. A monumental marker inscribed "John Pintar — First Cleveland Slovenian — 1879," would be a fitting tribute. Maybe some grateful Cleveland Slovenians with generous hearts will make this memorial stone a reality in the not-too-distant future. Right now there is no stone or marker to signify the final resting place of Cleveland's first Slovenian.

LORAIN FALL DANCE SET FOR OCTOBER 3

Celebrate the arrival of Autumn at the Second Annual Fall Dance, sponsored by the Lorain Slovenian Button Accordionists Association.

The date is Saturday, October 3rd, 1981; the place is the Lorain Slovenian Club, 3114 Pearl Avenue, Lorain, Ohio.

Dancing from 8 P.M. 'till Midnight to the music of the popular Joe Fedorchak Orchestra of Youngstown.

Also featured will be a special appearance of the Lo-

rain Slovenian Button Accordionists. Food and refreshments will be available.

Admission is \$3.00 per person. For tickets information or directions to the Slovenian Club, you may call in Lorain (216) 988-7661; in Cleveland (216) 524-9421; or in Sandusky (419) 626-3281; or you may write ticket chairman, Jim Kamnikar, 8262 Vermilion Road, Amherst, Ohio 44001.

Grape Festival Time In Maple Heights

It's Grape Festival time again in Maple Heights. On October 11, the directors of the Maple Heights Slovenian National Home at 5050 Stanley Avenue will hold a Grape Festival or "Vinska Trgatev", which has become an annual affair.

Beginning at 2:00 p.m., there will be crafts for sale, cheese, baked goods, artifacts and much more.

Mr. Frank Globokar from Madison, Ohio, will again furnish the grapes which will actually be pressed by our congenial wine maker, John Krofl. He will even let you

taste the juice or "mošt". The ladies of the Planning and Singing Society will offer their own specialty, "Planinčke", a finger donut the ladies originated.

There will be continuous music provided by the Maple Heights Button Box Club and the Eddie Zabak Orchestra.

If any group or person wishes to rent a table, please contact Chairman Al Glavic at 662-9731.

This is a great family affair and everyone is cordially invited. Admission is free!

Anne Ranik

GLASBENA MATICA FALL CONCERT OCTOBER 24

The summer season is virtually over, as well as summer vacations; the children have returned to school, and soon, Mother Nature will be decorating the countryside in resplendent fall colors.

Glasbena Matica members enjoyed their individual summer vacations, and as a group, also visited the fabulous Triak Haus Manor in May and enjoyed a combination dinner-theatre tour in July to the College of Wooster viewing a superb rendition of "A Night in Venice" by Strauss.

The usual summer break during July was not taken this year, however, and Monday night rehearsals continued throughout the summer in preparation for our annual Fall Concert. This concert will be presented on Saturday, October 24th, at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue, beginning at 7:00 p.m.

Many beautiful Slovenian and English melodies will be sung, including "Napitnica"—the drinking song from "La Traviata", "Navesta Rozamunde" by Schubert, the Russian "Kalinka", "Tradi Nuka" a kolo and a medley from "Fiddler on the Roof". The chorus will also perform the Brahms "Lovesong Waltzes" which so delighted our audience last year.

Following the program there will be a social featuring the happy tunes of the popular Alpine Sextet. Delicious hot sandwiches and other refreshments will be served in the annex.

For tickets, contact any

Glasbena member or ticket chairwoman, June Price (281-8567). Cabaret seats are \$5.00 each and balcony seats, \$4.00.

Remember the date — October 24th — and plan to spend an evening with the Glasbena singers. We "aim to entertain yuh" and look forward to welcoming you and to the pleasure of your company.

Dolores Sierputowski, Publicity

Don't Forget the Senior Citizens

Editor:

In November 1981, the White House is holding a conference on aging in Washington, D.C.

I urge all interested Seniors and pension clubs who would be willing to attend the conference as a delegate to contact their Congressman for an appointment.

Old age and nursing homes should be very interested in having a loud input and clout to improve conditions for the aged. If you do not tell the administration, they will not see the needs for any improvement.

Not only are senior citizens targets for assaults and robberies, they are told that social security is in jeopardy; they should speak up and demand better guaranty than political rhetoric.

In today's times we need improved health and hospital care, like they, the congressmen and senators get.

Poor countries are doing it, why cannot the rich? Why let the hospitals and doctors exploit the poor, and the aged.

Lets get out and demonstrate for adequate pensions and complete health care. If the federal government has billions for neutron bombs and other inhuman artillery to destroy men, let them have more billions for appropriate health care. Let your congressman know it.

Ask him to be an effective congressman, get results for his district, and his constituents; we have for too long waited for improvements while other countries received foreign aid paid for by and with our tax dollars. Let's be more allergic to the smooth talkers who only wish to be at the trough, and retire on a fat pension at our expense.

If you are opposed to signing, call your congressman in Washington, ask him to sign the Mottl Anti Busing Bill. This call will have a real impact. 1-202-224-3121.

Jacob Strelak

Glass Reunion

Cleveland, Ohio... September 18, 1981. The June 1932 graduating class of Collingwood High School will hold its first reunion in 50 years on June 19, 1982.

William Hamilton, class president, announced the reunion will be held at the Borsally Party Center on Chardon Road in Richmond Heights. Other class officers, assisted by classmates James Stakich, Ed Seitz, Josephine Debeljak Tomsic, Mary Marn Sinkovic, and Amelia Oblak Seege, among others, have conducted exhaustive research to locate members of the class. Of the 304 graduated, they have located and contacted 172 members, received reports of 65 deceased, leaving 67 classmates unlocated.

For details and reservations call Bill Hamilton at (216) 261-8665, or Gus Amendola at (216) 261-2262.



MAYOR AND JANET VOINOVICH of Cleveland greet Madeline Debevec of the American Home newspaper at City Hall reception for Archbishop Sustar (background).

Memo: From Madeline

By Madeline Debevec

The Slovenian Grape Festival (Vinska Trgata) will be held at Slovenska Pristava on Sunday, Sept. 20 in the afternoon.

There will be wine grinding, wine pressing, and wine tasting, and a home-made wine contest. Enter your home made wine in this contest.

There will be free balloons and free ice cream for the children. Free admission to all. Plan a fun-filled family day for all!

Matt Grdadolnik Orchestra (Sonet) will volunteer their talents for your listening and dancing pleasure.

Also, reserve Oct. 4 for Steak or Clambake Dinner at Pristava. Tickets will be available at the Grape Festival, from any board member or from Ed Veider, President of Pristava at 944-7009.

LAURICH-BOROUGH ENGAGEMENT

Mr. and Mrs. Borough of Freemont, Ohio announce the engagement of their daughter Pam to Rick Lavrich, son of Drs. James and Kathryn Lavrich of Richmond Heights, Ohio.

Miss Borough is a registered nurse at University Toledo Hospital and getting her B.S. degree in March, 1982.

Rick is a graduate of Toledo University and getting his Masters in Banking and Financing at Indiana University, Bloomington, Indiana in May of 1982.

The wedding date has not been set yet.

Congratulations!

St. Vitus Altar Society of Cleveland, Ohio will sponsor their annual Chicken and Roast Beef Dinner on Sunday, Sept. 20 at St. Vitus Auditorium. Serving time will be from 11:30 a.m. until 2:00 p.m. Donation adults \$5.00, children under 12 only \$3.00. The meal also includes home-made soup and dessert.

Everyone welcome!

TRAVEL NEWS —

Matevž Plevnik and Simona Rus of Ljubljana are being sponsored on a trip to the U.S. by Dr. John P. Nielsen. Matevž comes from the Plevnik homestead of Spodnej Kashi, of which Dr. Nielsen has tabulated there are close to 200 living descendants from an Ivan and Marija Plevnik in the 1880's, about evenly split between Yugoslavia and the U.S., with a small scattering in Italy. Matevž is also a recent electrical engineering graduate and will be working for Radio Ljubljana this fall. Miss Rus is obtaining her dental degree this fall. Her father is a distinguished dentist in

Ljubljana.

After two weeks in New York City the two will come to Cleveland to visit relatives, some of which are: Pauline Burya, Frank Ferkulj, Edward Grum, Betty Kazen, Mary Jane (Sesek) Larsen, William Marn, Deborah Sesek, and Mary Sesek in Lorain. While in Cleveland they will be staying with Deborah Sesek.

Mr. and Mrs. Louis Oswald of Euclid, Ohio sent greetings from Biwabik, Minnesota. They are visiting Louis' 89 year old sister, and her daughter and husband celebrating their 50th anniversary. The Oswalds enjoyed the cold temperatures.

Tabor DSPB of Cleveland will sponsor its Annual Dinner Dance on Saturday, October 17 at the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. Dinner will be served from 7-9 p.m. The meal will be prepared by Steffie Smolic and her crew. Following the dinner, music will be provided by "Veseli Slovenci". For tickets and further information, contact Phil Orech at 943-4631.

WE HEAR THAT —

Sister Margaret Whittaker, OSU, replaces Sr. Donna Mikula as principal of St. Mary's School in Cleveland.

Thomas Ryavec, of Willowick, a senior project geologist of Picklands Mather & Co., has been promoted to manager-coal services in its coal operations department.

Ryavec began his Picklands Mather career in 1975 as a junior geologist in the mineral development department. He was named senior project geologist in 1980.

Ryavec earned his bachelor of science degree in geology at Cleveland State University.

Picklands Mather & Co. operates iron ore mines in the United States, Canada and Australia, coal mines in West Virginia and Kentucky, a Great Lakes fleet and has coke and limestone facilities. The company is a wholly-owned subsidiary of Moore McCormack Resources, Inc., Stamford, Connecticut.

Reverend William A. Jerse has been appointed Mastor of Ceremonies for Bishop James P. Lyke, OFM, effective immediately. This appointment is in addition to his primary assignment as Associate Pastor, Immaculate Heart of Mary Church, Cleveland.

Boris G. Music is president of Hanna Import House, Inc., 2717 Lorain Ave., Cleveland, Ohio, specializing in German imports.

John Cimperman, director of the Cleveland Landmarks Commission, is teaching a course on the new tax incentives for the renovation and restoration of older buildings. The course, credited by the Ohio Division of Real Estate, is open to realtors and others. For further information, call 251-5800.

Congratulations to Sutton J. Girod, son of Sutton and Justine Girod, who received his Funeral Directors License in June. He is employed for the Zele Funeral Home, Inc.

A SPEEDY RECOVERY TO— Frank Wolf of Richmond Heights, Ohio has returned from Alaska and is recuperating at home.

Alyce Royce underwent surgery at St. Vincent Charity Hospital.

Vic Svete of Cleveland Heights is recuperating in St. Vincent Charity Hospital.

The St. Vitus Altar Society will sponsor a "Krofe Sale" in the social room of St. Vitus Auditorium on Saturday, Sept. 19.

ANNIVERSARY GREETINGS TO:

Dan and Mollie Postotnik of the American Home are celebrating their 24th anniversary on Sept. 28.

On Oct. 6 Pat and Mary (Kokal) O'Boyle will celebrate their 8th anniversary.

Happy 31st Anniversary to Joe and Millie Legat of 849 East 197 St., Euclid, Ohio.

Frances and Tom Legat of Euclid, Ohio celebrated their 57th Anniversary on Sept. 20.

Mr. and Mrs. Frank Godic of East 61 St., Cleveland, O., celebrated their 35th Wedding Anniversary on Sept. 14.

FRIENDS OF ST. ANTHONY MISSION CLUB SPONSOR CARD PARTY

The Friends of St. Anthony Mission Club will sponsor a Card Party on Friday, Sept. 25 at 7:30 p.m. at St. Robert's Hall, 23802 Lake Shore Blvd., Euclid, Ohio. There will be prizes and refreshments. Donation \$2.00.

Tom Lobe will marry Kim Trimboli on Saturday, Sept. 19 at St. Vitus Church. Tom is the son of the late Bertha and Hinko Lobe, well known in the Slovenian community. Tom is an attorney.

MAYFIELD TO OFFER FOREIGN LANGUAGES

Beginning September 21st, several foreign language classes will be offered by the Mayfield City School's Adult Community Education program.

Ten-week programs in both beginning and intermediate will be taught in the following: French, German, Italian, Slovenian and Spanish.

For further information or a free brochure call 442-2200, Ext. 303.

Robert Pesek was recently named director of the English as a Second Language Institute at Siena Heights College, Adrian, Mich. The institute will provide English language instruction for international students in preparation for study at American colleges and universities.

Pesek was previously an instructor at the University of Toledo American Language Institute, where he specialized in curriculum development,

reading, and writing instruction.

Following the completion of his master's degree in applied linguistics from the University of Indiana, Pesek taught English language at Kerman University in Kerman, Iran. He also holds a bachelor's degree in Spanish from Ohio's Miami University.

As a Peace Corps volunteer in 1975, Pesek taught English language in Zaire, before the revolution in neighboring Angola warranted the evacuation of Peace Corps volunteers from the area. He has also traveled to Costa Rica, Mexico, Poland, Israel, and the Netherlands, and speaks Spanish, French, and Portuguese.

Pesek explained that international students enrolled in the English as a Second Language Institute will be instructed in academic English skills of grammar and composition, reading, listening, and speaking. American culture will also be taught.

The instruction program will be designed for international students with varying levels of English language competency. Upon entry into the program, students will be tested and placed at the appropriate skill level.

"International students enrolling in the English language program at Siena will be expected to know the English alphabet and basic, primer-level reading skills," he explained. "The incoming international students will have at least a high school education before they come to Siena. Most foreign high schools teach basic English."

SWU TWIRLETES SPONSOR BAZAAR

The Slovenian Women's Union Twirlettes are sponsoring a Christmas Arts and Crafts Bazaar Nov. 13-14 at the Euclid Park Clubhouse. Parties interested in making reservations for table space should contact Mrs. Dorothy Hodnichak at 731-5289.

GOODRICH-GANNETT 35th ANNIVERSARY CELEBRATION

Goodrich-Gannett Neighborhood Center, located at 1368 East 55th Street is the oldest settlement house in the city of Cleveland and was founded in 1896. For the past 85 years they have been providing community and family services to the Goodrich-Norwood area.

Friday, September 18 — Community Talent Show at 7:30 p.m.

Sunday, September 20 — Community Parade and Fair from 12:00 until 4:00 p.m.

CEBUL-STERMOLE ENGAGEMENT

Mr. and Mrs. Ray Cebul of Breckenridge Drive announce the engagement of their daughter, Sherri, to Daniel Lee Stermole, son of Mr. and Mrs. Eugene Stermole of Coulter Avenue. Both future bride and groom are 1977 Euclid High graduates.

Miss Cebul, a May graduate of the School of Interdisciplinary Studies at Miami (O.) University, is an audio-visual training program specialist within the training and education department of Mt. Sinai Hospital.

Her fiancé is a fourth-year major in fine arts and drawing at the Cleveland Institute of Art. He plans to seek a career in illustration or free-lance drawing.

Arrangements are being made for an autumn 1982 wedding.

PSWA CIRCLE NO. 1 PICNIC SEPT. 20

PSWA Circle No. 1 of Cleveland, Ohio will sponsor a picnic on Sunday, Sept. 20 at SNPJ Farm. The dance will be from 3-7 p.m. with Eddie Buehner's Orchestra.

WALK-A-THON TO AID RETARDED

During this, the International Year of the Disabled Person, some very special disabled people will be participating in the 4th Annual Walk-A-Thon to benefit children who are mentally retarded. In spite of their handicaps, they will be "walking" the 20 mile routes with the support of their wheelchairs and friends.

The Walk-A-Thon will take place on Sunday, September 27th. This year there will be two 20 mile routes.

EAST begin and end at Borromeo College, 28700 Euclid Ave., Wickliffe.

WEST begin and end at St. Augustine Academy, 14808 Lake Ave., Lakewood.

REGISTRATION and walking will begin at 8:00 A.M. at both locations.

A special one-mile walk for mentally retarded and handicapped children will take place at both locations: West side Special Walk will be led by Mrs. Julie Bell and "Wendy" at 12:00 p.m. at St. Augustine Academy. East Side Special Walk will be led by Mr. Dick Russ of Channel 8 at 1:00 p.m. at Borromeo College.

Wendy's Old Fashioned Hamburgers will provide complimentary hamburgers for all 20 mile walkers, and live entertainment will be provided throughout the day at both locations with the bands "Sunrise" (West Side) and "Damon Wildeve" (East Side).

Other sponsors for the event include Christ Child Society, Pepsi, The Alhambra, The Catholic Universe Bulletin and W. J. Spear Printing, Inc. The money raised will benefit children who are mentally retarded served by the Apostolate for the Mentally Retarded in Cleveland.

For pledge forms and more information, call Sis Ricchiuto at 696-6525, Ext. 270.

Robert Meglich of Euclid was released yesterday from Charity Hospital following his coronary surgery (four bypasses).

Recipe

RAISIN CREAM CHEESE POUND CAKE

6 tablespoons chopped nuts
Sugar
1 cup butter
1 (8-ounce) package cream cheese
2 teaspoons vanilla
4 eggs
2 1/4 cups sifted cake flour
2 teaspoons baking powder
1/4 teaspoon salt
1 1/2 cups chopped seedless raisins

Preheat oven to 300 degrees. Grease 2 (5-cup) pans heavily. Sprinkle each with 3 tablespoons nuts, then lightly with sugar.

Beat butter and cream cheese together until soft. Gradually add 1 1/2 cups sugar, beating until light. Add vanilla. Beat in eggs, one at a time. (Batter may look curdled). Blend in flour re-sifted with baking powder and salt. Mix in raisins. Turn into nut coated pans.

Bake in preheated slow oven about 1 hour and 5 minutes, until cakes test done. Let stand 10 minutes, then turn out onto rack to cool.

Makes 2 cakes.

Mamie Feiklowicz
Cleveland, Ohio

Lynn Arko Explains About New Ward 13



Lynn Arko, Cleveland City Council Candidate, today, released a map of the New Ward 13. Arko stated, "The New Ward 13 includes the neighborhoods of St. Clair-Superior, Tremont, Downtown, North Broadway, and Superior 40th. The uniqueness of Ward 13 is that it comprises 5 of the City's neighborhoods with Cleveland's downtown as its hub. Our St. Clair-Superior neighborhood is the forerunner in the city's revitalization program. It is imperative that the neighborhoods work together to form a cohesive program to insure that these revitalizations attempts continue."

The new ward 13 combines the old ward 23 and 31. The number of constituents nearly doubles to a figure of 27,000 residents. With the increase in residents and the expanded territory it will be necessary for the residents to do their part in bringing matters in need of attention to their councilman. As your councilman I will be there to listen.

If you have any questions as to the boundary of the ward or your voting location please feel free to call me at 431-3655.

Happy Birthday

Josephine Alich of 6722 Bonna Ave. (Sept. 27).

Stephanie Chiappetta of Richmond Hts., O. (Oct. 4).

Stella Rupe of Cleveland, Ohio (Sept. 21).

Jimmy Kosem of Willoughby Hills, Ohio celebrated his 8th birthday on Sept. 12.

Dave Vegh of Mentor, Ohio celebrated his special day on September 23.

Jeanne Oblak (Sept. 21), Willoughby Hills, Ohio.

Tony Kaplan of Warrensville Hts., O. (Sept. 23).

Mitzi Globokar of Cleveland (Sept. 23).

Angela Winter of Cleveland, Ohio (Sept. 9). Her nieces and nephews from California phoned her and sent their love.

Helen Jarem of Euclid, O. celebrated her 14th birthday on Sept. 9th.

Matthew Carl Fordyce celebrated his first birthday on Sept. 21. Fondest wishes from grandma Josephine Stwan of Euclid, Aunt Carol and Uncle Jim.

Jennie Strumbel, 1233 E. 60 St., Cleveland, Ohio, celebrated her birthday on Sept. 17.

PADRE PIO GROUP MEETS SEPT. 20

The Padre Pio Prayer Group will meet Sunday, Sept. 20 at 5:00 p.m. at Our Lady of Lourdes Shrine, 21320 Euclid Ave. (Chardon Rd. entrance). We begin with the Rosary followed by Mass. Social follows in the Knights Room. Please join us and bring a friend.

Peace,
Padre Pio Prayer Group
Rose Kovacic, Director

Baraga Golf Results

By ELMER PERME

Saturday, August 22 found the Briardale Greens Golf Course of Euclid, Ohio invaded by 26 participants of Baraga Court 1317 Catholic Order of Foresters. There were eleven of the golfers deserving mention.

Low Gross — Lefty Gianbetro — 76.

Low Net — Herman Dulc — 83-3=73.

Pinshot No. 2 — Ken Vogrig.

Pinshot No. 8 — Bobby Spech.

Pinshot No. 16 — Anthony Spech, Jr.

Long Drive No. 17 — A. Kaporc.

Long Drive No. 18 — Gary Jakomin.

Low Putts — Buddy Kovacic — 32.

High Gross — John Pistor — 127.

High Net — Anthony Urban — 112-32=80.

High Putts — Mike Koczars — 48.

The final tourney for 1981 will be this Saturday, September 19. Tee-off times start at 10:00 AM.

The banquet will be on September 26, 1981. Make your reservation with Elmer Perme at the final tourney.

So. Florida Slovene Club

Miami, Fla. — The Slovene Club of South Florida held its September meeting on the 6th. Only a handful of members showed up. It was fun though, as a house party usually is.

Weather is a bit confused these days. Consequently we have a good deal of rain. It is welcome. Rain, however keeps folks at home.

Never since our existence have we had so many people ill. Seven.

Frances Drenik, Nan Gasparic, Walter Gaus, Walter Salmon, Christine Kebe, Justine Moser and Bill Pene are on the sick list. We wish them all a speedy recovery. It is disheartening to hear of so many under the weather or at home.

We lost Dorothy Turk Anderson to the grim reaper. She was a devoted Slovene. Our sympathies to her family.

We were informed of the passing away of Joe Birk. Being a friend of many of our members he will be missed by many. Our sympathies to his family.

Our Frank Kosmach just returned from a cruise to Alaska and is now packing to go to Europe in late September. He never lets grass grow under his feet. It is a pleasure to see him so excited about going. He does wonder at his age. No place is too far to go for him. More power to you, Frank. Have fun. He has one desire — to fly the Concord. It will not be too difficult, we expect it in Miami soon. So much for today.

People planning on a trip to South Florida, stop and visit us. Our meeting is the first Sunday of the month in Pompano Beach — 2 p.m. at 301 NE 3rd St., Carpenter Union Hall.

M. Willis

WRITE to Letters to Editor, American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, O. 44103. Include name, address, phone number.

Death notices

JOSEPH MAJCE

Joseph Majce, age 72, of 10911 Lake Avenue, Cleveland, passed away at Lutheran Medical Center on Friday, September 11. He was the husband of Frances (nee Brach), the father of Frances Fay Moran and Joseph, grandfather of Niki and Stevan, brother of Alice Smole and Edward Kosmac.

He was born in Cleveland. He has lived at his present address for 18 years, he was formerly from East 159th St. and Saranac Road. He was employed by the city of Cleveland as a maintenance engineer until his retirement. He was a member of SNPJ No. 147.

Services were held at St. Mary's Church (Holmes Ave.) on Saturday, Sept. 12, at 9:30 a.m. Interment was at Calvary Cemetery. Zele Funeral Services.

LOUIS ZIGMUND

Louis Zigmund, beloved husband of the late Frances (nee Speh), dear father of Betty and Louis Jr., father-in-law of Jean Marie, and grandfather of Louis Stephen and Susan Stephany.

Louis ran the Deli, across from Hodge School, and is a retired employee of American Steel and Wire. He is a member of SDZ No. 14.

Louis has 4 sisters in Yugoslavia; Mildred, Josephine, Annie and Frances.

Services were Tues., Sept. 15, 9:30 a.m. at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral Mass 10 a.m. at St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

FRANK ARKO

Cleveland, Ohio — Frank Arko, beloved husband of

Anne (nee Horvath), dear brother of Jennie Prime, Antonette Gerbic, Louis, Joseph, and the following deceased; Mary Turek, Sophie Turek, Frances and Victor.

Frank was the owner, operator of Prospect Window Cleaning Co. and a member of KSKJ.

Services were held Wed., Sept. 16 at 9:30 a.m., at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave.

Funeral Mass 10 a.m., St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

ROSALIE RABUSE ZAGAR

During World War II when

many male employees of Zagar Inc., a machine tool manufacturer in Euclid, were away for the duration, Rosalie Rabuse Zagar frequently represented the company at trade shows and exhibitions across the country.

The company was widely known for developing a special gearless drill head for industry.

Mrs. Zagar's husband, Walter, was a co-founder of the company in the 1920's.

Mrs. Zagar, 88, died Sept. 13 at Euclid General Hospital where she had been for two weeks. She had a heart ailment.

Her husband died in 1953 and Mrs. Zagar had been in

the board of directors since.

For many years, Mrs. Zagar carried the title of social secretary in the company and made it her work to visit employees who were ill. She also planned and supervised the giving of large company parties twice a year for employees and their families.

She was born in Slovenia. Mrs. Zagar lived in Richmond Heights and had a winter home near Palm Beach, Fla.

She is survived by a son, Frank G., president of Zagar Inc.; daughters, Mary Choura, Alma Zurga and Betty Pellegrin; 14 grandchildren, 20 great-grandchildren and a great-great-grandson.

Services were Wednesday, Sept. 16, at St. Felicitas Catholic Church, 140 Richmond Rd., Euclid.

MARY OSABEN

Cleveland, Ohio — Mary Osaben passed away Sept. 3 at Women's Hospital.

Her maiden name was Urbas and she was the beloved wife of the late Matija. Mary was the mother of Franci, Cecilia Kosir and Michelle Ilc, grandmother of 7, and has a sister and brother in Yugoslavia.

She was a member of KSKJ No. 162, Mary Magdalene, The Legion of Mary and Altar Society of St. Vitus, Slovenian Womens Union, Slomskov Krozek, Baragov Dom and MZA.

Services were held and attended by many on Thursday, Sept. 10, 9:30, at Zak Funeral Home, and Funeral Mass 10 A.M., at St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

Register to vote at any AmeriTrust office.

Take advantage of your American freedom by preparing now to vote in the November election. Register at any AmeriTrust office before October 2.

For your information these offices also have demonstrator models of the new punch-card voting units which will be used in the upcoming election.

AmeriTrust

Member FDIC

NEW RELEASE

Maple Heights Button Box Club PRESENTS

"TOAST TO SLOVENIA"

Album \$6.00 8-Track and Cassette Tapes \$7.00 Plus \$1.00 Postage and Handling

Send Check or Money Order To:

Maple Heights Button Box Club
P.O. Box 9068
Maple Heights, Ohio 44137

IZ SLOVENIJE

Grafonske plošče • Knjige • Radenska voda • Zdravilni čaj Spominčki • Časopisje • Vage na kilograme • Semena • Strojički za valjenje in rezanje testa

TIVOLI ENTERPRISES INC.
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O

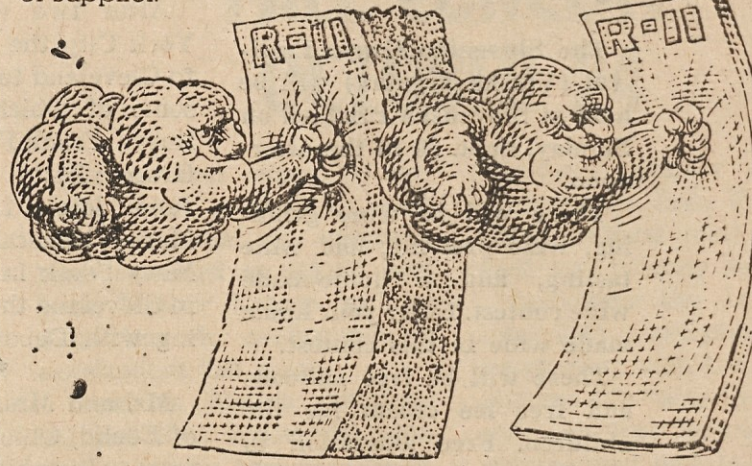
431-5296

Electric heat: Keeping it in, adding it on, and leveling it out.

An R for an R.

A customer considering electric heating called to ask whether loose fill or blanket insulation would be better in his walls. Well, we couldn't answer him — at least not from the information given.

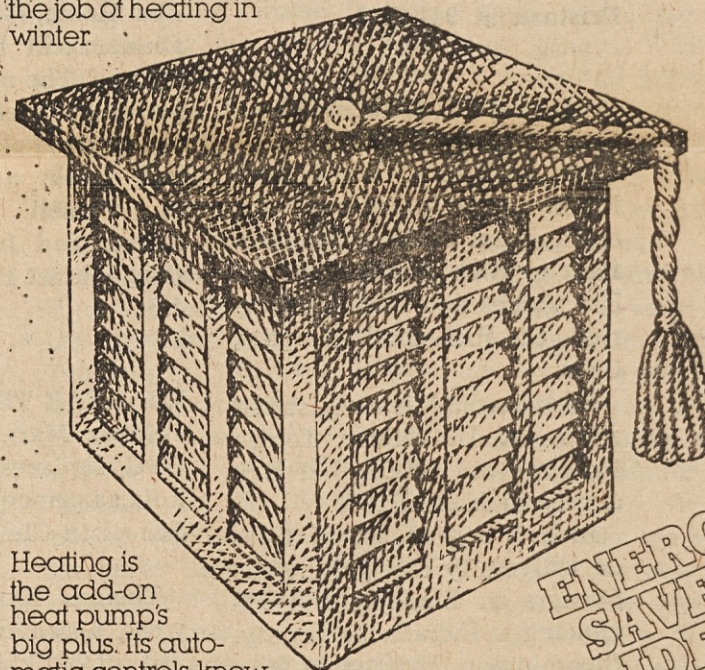
The type of insulation or its thickness doesn't necessarily tell you what you need to know about its insulating ability. You need to know the R-value. This is a number that indicates how well the material keeps winter heat in, summer heat out. The higher the number, the greater the material's capability to insulate. The R-value will be printed on the insulation package. Or ask your insulation contractor or supplier.



You should also know that different R-values are recommended for different parts of your house. Our free booklet "How to Insulate Your Home" will give you all the facts. Call or write for your copy.

The know-it-all heat pump.

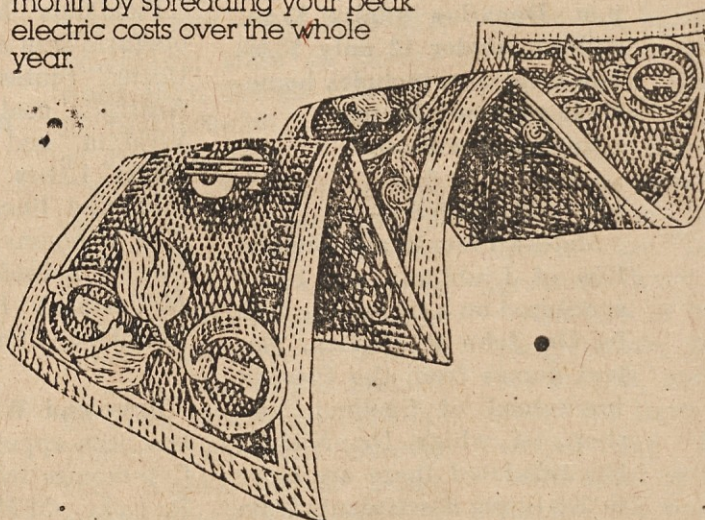
If you'd like whole-house air conditioning in addition to a super-efficient heating system, consider the add-on electric heat pump. It's installed as part of your present forced-air system to cool your house in summer and share the job of heating in winter.



Heating is the add-on heat pump's big plus. Its automatic controls know it all when it comes to splitting up the heating job between your furnace and the heat pump for top efficiency — and economy. When the temperature's below freezing, the sensor tells your furnace to do the work. Above freezing, the more efficient heat pump gets the nod. And that can save you energy and money. Want to know more? Call your heating contractor. Or us.

On the level.

Speaking of heating, did you know you can level out winter's higher electric heating bills over the whole year? Budget billing lets you pay the same amount every month by spreading your peak electric costs over the whole year.



The amount of your budget payment is based on your past usage and is reviewed periodically for any necessary adjustment. If you'd like to enroll in budget billing, call our Consumer Services Department.

Answers from The Illuminating Company.
The Energy Makers.

Together we ARE doing it.

Promises Made...Promises Kept! Re-Elect Mayor George V. Voinovich

Fire Department

The Promise

- 164 Additional Firemen
- All Closed Fire Stations Reopened
- Improved Arson Protection

The Record

- 189 New Firemen Hired
- Fire Department Now at Full Strength
- Fire Prevention Bureau Reorganized with 8 Additional Positions
- \$30,000 Arson Investigation Van to be Delivered by October, 1981

Street Resurfacing

The Promise

- 50 Miles of Resurfacing in Non-Block Grant Areas Over Three Year Period

The Record

- Over 15 Miles to be Completed by End of 1981 Season
- 75 Separate Streets Resurfaced in Areas Not Eligible for Federal Funding (non-Block Grant areas)
- All Wards Receiving Resurfacing in 1981

Police Department

The Promise

- 290 Additional Patrolmen
- 400 Police Radios
- 400 New Police Cars

The Record

- 135 Police Graduated from Police Academy and Assigned to Basic Patrol
- 70 Police Cadets to Start Training in August with Graduation in October, 1981
- 90 Police Officers Transferred from Administrative Positions to Basic Patrol
- 58 New Patrol Cars on the Streets
- 140 New Cars Ordered This Fall
- 70% of Police Force Assigned to Districts, the Highest Ratio in History
- 300 Police Radios on Order with 100 Already Delivered

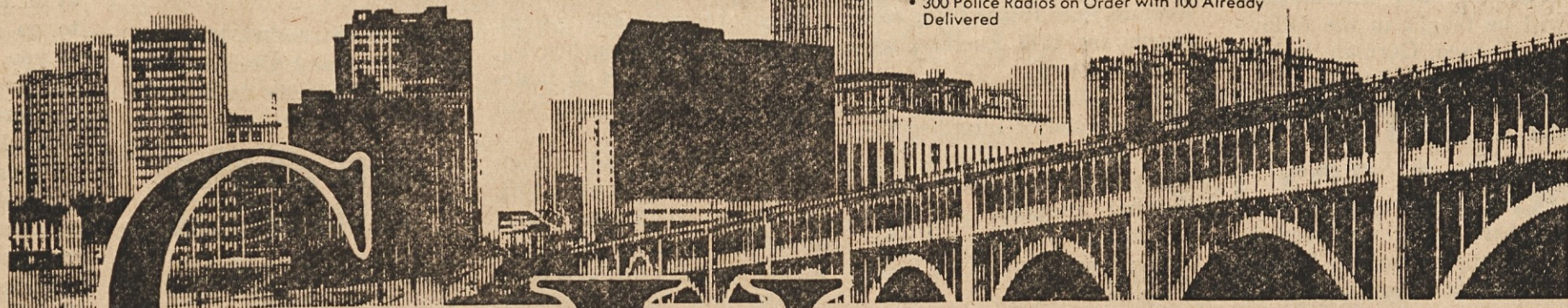
Emergency Medical Services (EMS)

The Promise

- Increase Total Responses
- Reduce Response Time
- 3 New EMS Units

The Record

- 4 New EMS Units
- 3 New and 2 Remounted Ambulances
- 57 New Emergency Medical Technicians Fully Trained



CLEVELAND MAYOR VOINOVICH

Voinovich for Mayor Committee, Sally Furtich, Sec'y
18709 Keweenaw Ave., Cleveland, OH 44119